



## Minister Xiomara Maduro di Finansa a reuni cu Fitch p'e evaluacion financiero y economico di Aruba

**Pg.2**



**Haci trabao boluntario na Europa**

**Pg.6**



**Bon cooperacion entre camber di radar di Cuerpo Polis Aruba y Wardacosta di Caribe Hulandes**

**Pg.9**



## Minister Xiomara Maduro di Finansa a reuni cu Fitch p'e evaluacion financiero y economico di Aruba

**Diamars** Minister di Finansa, Xiomara Maduro a reuni cu e compania di rating Fitch cu den e dianan aki ta haci un evaluacion financiero y economico di Aruba pa por duna un bista na inversionista di e credibilidad financiero di nos pais expresa den un rating.

Durante e reunion a toca temanan manera supervision financiero y e cambionan huridico cu lo tuma lugar p'e introduccion di RAFT y COHO, Presupuesto 2022 y con lo financia e deficit premira, e maneho di debe y e reforma fiscal.

Mester remarca cu mescos cu otro compania di rating cu ta evalua Aruba, Fitch tambe ta dedica hopi atencion n'e relacion di Aruba cu Hulanda.

No solamente p'e reformanan cu mester tuma lugar, pero tambe si tin disponibilidad di Hulanda pa yuda cu sosten di likidez den futuro si esaki ta necesario.

E ultimo aki ta hopi importante ya cu Aruba tin debenan cu mester wordo refinancia y pa cual mester yudansa financiero di Hulanda pa por cumpli debidamente. E resultado di e evaluacion di Fitch por wordo spera na comienso di april.



## Aki dos siman Gobierno y sindicatonan ta bolbe topa den Corte

**Aunke** cu a bisa cu pa dia 2 di maart lo tin un decision di Corte, na final no tabatin un decision definitivo ainda. Corte ayera a saca un "tussenvonniss" unda ta pidi mas informacion riba e asunto di recorte di 12.6%

E sindicatonan a anuncia cu lo bay cuminsa na reduci nan oranan di trabou debi n'e recorte di 12.6% den nan salario. Ta mas cu husto cu si no ta haya salario completo, pa nan reduci nan oranan di trabou. Esaki lo a nifica cu e orario di scol ta cuminsa mas laat. Esaki tabata algo cu Gobierno no tabata di acuerdo cu ne y a dicidi di bay Corte.

Corte ayera a bisa cu Gobierno mester presenta un plan riba papel di kico a haci caba pa evita e recorte di 12.6% den

salario di e empleadonan publico y un plan structural di con den futuro ta bay haci cu esaki, bahamento di e gasto.

Corte a bisa cu ya caba SIMAR y SEPPA a bisa cu mientras cu e caso ta andando y cu no tin un decision final di Corte, nan lo wanta e accionnan. Pa tal motivo no a pone un orden contra e sindicatonan riba e tema aki.

Corte lo kier haya e plan aki mas liher posible, pasobra a pone e fecha di 16 di maart awor pa topa bek den Corte y p'e partidonan duna nan opinion riba loke tin poni den e documento.



# Detencion di Otmar Oduber ta cerca!

**Cu** detencion di coordinadora principal di ex Minister Otmar Oduber, esta señora Aisha Esser, e detencion di Otmar Oduber ta bira eminente. Ayera den oranan di merdia Landrecherse a bay over na detene un persona liga n'e caso Flamingo, esta Aisha Esser kende lo ta involucra den e caso cu a haya e nomber Flamingo cu ta ensena Ex Minister di Infraestructura di Gabinete MEPORED y lider di POR sr. Otmar Oduber.

Aisha Esser, awe ta coordinadora di Minister di Husticia Rocco Tjon, pasobra despues di a traha pa Otmar Oduber, el a pasa pa campanja pa Rocco Tjon y asina a bira coordinador di su persona. Mirando e detencion di ayera di un persona hopi yega n'e ex politico y awendia doño di Bochinchá Container Yard Otmar Oduber, por spera cualkier momento cu Otmar mes lo keda deteni.

Investigacion Flamingo a inicia ya na juni 2020, unda n'e momentonan ey varios huiszoeking a tuma lugar. Ta menciona irregularidad y actonan penal entre otro: 1. Otorgamento di terenonan di Gobierno; 2. Actonan corrupcion y soborno; 3. Enrequisimento ilicito; 4. Mal uso di poder; 5. Falsification di documento; 6. Labamento di placa y 7. forma parti di un organizacion criminal. Periodo cu e investigacion aki ta concentra riba dje ta 2017 pa 2019. E sospechoso principal ta Otmar Oduber, kende tabata Minister n'e momentonan ey. Despues di 2 aña di investigacion y entradanan hudicial na varios adres y negoshinan, ayera finalmente a pone man riba un di e personanan liga na Otmar Oduber. Aisha Esser conoci di ta un campañador di partido POR y Otmar Oduber tabata entre otro encarga cu busca sponsor for di comerciantenan pa Oduber.

Segun informacion cu nos redaccion ta recibiendo cu Ministerio Publico no ta descarta mas detencion den e dianan nos dilanti. No ta exclui tampoco detencion di Otmar Oduber mes. Recientemente por a tuma nota sr. Otmar Oduber hopi activo riba medionan social - sin tene cuenta cu un investigacion penal contra su persona - ta celebra y organisa fiestanan di Carnaval na su negoshi Bochinchá. E actitud aki kizas a irrita Ministerio Publico p'asina finalmente cuminsa actua.



E invalnan cu a tuma lugar ayera mainta na varios cas y negoshi, no ta parti di e investigacion caso Avestruz sino un caso nobo, cu a haya e nomber 'Flamingo'. Asina Ministerio Publico a confirma diaranson mainta. Durante e invalnan a bishita entre otro cas(nan) di ex minister Otmar Oduber y comerciante R.H. Ademá a bishita un negoshi na Rumbastraat. Tur esaki a keda confirma finalmente pa Ministerio Publico, cu ta confirma cu ta Landsrecherche (LR) en cooperacion cu RST (Recherche Samenwerkingsteam) y Cuerpo Policial Aruba y bao guia di Huez-Comisario, a haci e invalnan aki. OM ta confirma cu ta investiga e 'rol' di e ex Minister den e asunto aki. Esey ta splica e inval na su dos dos casnan.

## Investigacion

E huiszoekingnan aki tabata den cuadro di un investigacion penal di Landsrecherche tocante posible delitonan di corrupcion y otro hechonan castigable relaciona cu otorgamento di tereno di Gobierno. E investigacion penal aki ta carga e nomber codigo 'Flamingo'.

## Orden for di september 2019

Procurador-General a duna Landsrecherche opdracht na september 2019 pa cuminsa e investigacion aki relaciona cu informacion cu Ministerio Publico a ricibi di Cuerpo Policial di Aruba. Den e investigacion tin informacion tambe cu a wordo suministra na Ministerio Publico pa varios persona y organizacion.

## Iregularidad entre 2017 y 2019

E investigacion 'Flamingo' ta dirigi primordialmente riba irregularidadnan den otorgamento di terenonan comercial di erfpacht den e periodo di 2017 pa 2019. Mas concretamente bisa: E investigacion ta dirigi su mes riba e pregunta si un of mas compania a logra obtene incorrectamente (un optie) riba terenonan di erfpacht den e periodo di november 2017 pa december 2019, caminda ta investiga tambe e eventual rol di e Minister anterior. Den e huiszoekingnan a confisca documentonan y cargadornan di data.



# Maneho dualístico den cuida ta afecta pashentnan

**Den** e pandemia aki cuida y atencion medico a bay atrás. Y a pesar cu a kita tur medida, ainda no ta mira un mejoracion p’e atencion di cinco strea cu semper a boga p’e. Especialmente p’e grandinan e situacion ta laga hopi di desea. Pero tambe e maneho dualístico, unda un banda tin regla estricto y otro banda ta laga los.

Tin un maneho dualístico y anti humano den mundo di cuida. Por a lesa un comentario riba Facebook di un señora cu a hiba su casa emergencia. Sin embargo no a permiti’e drenta cu su esposo cu tabata den un situacion hopi débil. E señora a comenta lo siguiente:

“Mi a trese mi casa Tico dor cu e tin sacamento y diaree asina fuerte cu ni cana e no por cana di swak cu e ta. E punto cu mi kier duna ta lo siguiente.

Diasabra Gobierno ta organisa un Parada Nacional di Luz. Masha hopi hende riba otro bebemento bailamento y bas-

tante bringamento. Tur pero tur hende sin mond kapje. Awo mi ta trece mi casa malo cu ta wanta mi tin cu want’e p’e cana trece na ImSan anto MI NO MAG DI BAY CU NE PADEN Y MI NO MAG DI SINTA PADEN CU NE.

Pero diasabra si tur hende a mela y baba riba otro scupi otro esey si ta ok pa Gobierno. Anto cu bo hende malo bo no mag di drenta ni keda cu ne paden na ImSan.

Ridicules di marca mayor. Mihor cos boso “Gobierno” haci busca un cos drechi of kita e regla kens ey cu bo no por drenta cu un pashent na spoed.”

Mester remarca esaki t’e caso tambe na mayoría di oficina di dokter of ora di bay haci un test na hospital.

E situacion t’asina malo cu hendenan ta tarda pa wordo atendí dor di cierto especialista of pa haci cierto testnan. Ta hopi tristo tin biaha mester warda 6 luna pa haya un cita, pa despues di dos luna haci cierto testnan y djey duna bo mal noticia.

E situacion ta bay empeora cu e medidanan nobo cu AZV probablemente lo introduci entrante prome di april. E ciudadano mester bay paga pa cada remedi receta, pa bishita na especialista, pa testnan cu mester haci y pa bishita na emergencia.

## Aruba lo conoce 41 cancion nobo dedica na Himno y Bandera diasabra awor

**Tur** cos ta cla p’e Festival Himno y Bandera cu ta wordo organisa tur aña den luna di maart. Den cuadro di e celebración aki, Presidente di e comisión organizador, Aaron Arends, a splica cu e aña’ki e lo tin 41 participante y tur cos ta cla. Esaki lo tuma lugar dia 25 di maart. Ta bay tin categoría Infantil, Hubenil y Adulto, ya caba a tira lot y tur participante sa ki momento ta nan turno pa subi escenario.

P’e festival aki lo participa un total di 20 participante p’e categoría infantil/hubenil y seis agrupacion musical, y den e categoría adulto tin 21 participante y diez agrupacion musical. E festival, e aña aki, lo tuma lugar dia 5 di maart na Plaza Libertador Betico Croes, cu e siguiente secuencia:

E gruponan participante lo ta: Alma Folklorico; Grupo di Amigo; Sonido di Antaño; Curazon pa Aruba; Shine Music; Sabor Crioyo. Nan lo compaña e 20 participantenan infantil/hubenil.

Den categoría adulto ta bay tin 21 participante cu lo wordo acompaña pa e siguiente bandanan: Tipico Caricia; Shine Music; Sonido di Antaño; Tipico Suona; Tipico Amigo; Alma Folklorico; Curazon



pa Aruba; Tipico MA; Nos Folklore y Tsunami.

Tin algún di e ganadonan di Festivalnan anterior cu ta participando den e festival di e aña’ki. El a menciona German Hernandez, M. Almari, Stephany Gravenhost den duo cu su mama, Elton Kelly y diferente otro nomber cu semper ta resona den festivalnan di Himno y Bandera.

Arenas tambe a bisa cu e comisión ta hopi contento cu Aruba a bay na e normal pa cual e Festival aki lo tuma lugar riba Plaza Betico Croes, manera tabata sosode den pasado.

E comisión ta contento cu esnan cu a participa y ta gradici nan tur pa e cooperacion. Pa e anochi aki pueblo di Aruba lo bay conoce 41 cancion nobo dedica na nos Himno y Bandera.

Aruba lo conoce 41 cancion nobo dedica na Himno y Bandera diasabra awo



*HOH a gradici nan p'e ayudo durante temponan dificil*

# Encuentro positivo entre sector medico y Embahadornan di Colombia



**Diahuebs** 24 di februari 2022 Horacio E. Oduber Hospital tabatin un reunion fructifero cu sr. Fernando Rubiano, Embahador di Colombia den Reino y sr. Ernst Noorman, Embahador di Reino na Bogota.

HOH a gradici di curason p'e sosten enorme cu Colombia a brinda durante e periodo cu no tabatin suficiente cama pa pasient na Cuido Intensivo na Aruba. Sin HOH su lasonan personal y diplomatico na Bogota y Bucaramanga e situacion den nos Hospital y pa nos pasientnan di Aruba lo por tabata uno hopi precario. Mas ainda dor cu e hospitalnan di Caribe Hulandes no por a ofrece ni capacidad ni solucion n'e momento ey. A traha un fundeshi solido di relacion duradero cu lo tin su fruto den futuro.

Alabes lo start cu investigacion pa trece enfermeranan specialisa na Aruba. Tambe e importancia di cuminda saludable p'e situacion di salud di e comunidad na Aruba y e limitacionnan conecta n'esa ki di importa y transporta esaki a wordo enfatisa como punto diplomatico desea y beneficio di ambos banda.

Ta importante pa mantene un bon relacion entre Colombia, Reino y isla Aruba. Y pa loke ta encera cuido medico e bo relacion akinan ta te hasta uno esencial.

A palabra cu otro pa regularmente keda den bon contacto p'asina ta na altura di tur posibilidad, deseonan y oportunidadnan.

PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA, CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA, QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

## AUTHENTIC ARUBAN & CARIBBEAN BUFFET

**Elements RESTAURANT**

LOCATED AT BUCUTI & TARA BEACH RESORT  
RESERVATIONS REQUIRED

elementsaruba.com | +297 592 5868  
ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

**\$24.50**  
SERVICE CHARGE INCLUDED



# Haci trabao boluntario na Europa

**CEDE** Aruba atrobe ta duna hobennan den 2022 e oportunidad pa haci trabao boluntarion na Europa. Nos partners na Spaña, Grecia y Hulanda ta ofrece varios proyecto. Diabierna lo tin reunion informativo na Biblioteca.

E fondonan pa manda e boluntarionan afo a wordo rekeri via Erasmus+, e programa Europeo di subsidio. E idea tras di e programa aki ta cu tur hende por desaroya nan mes continuamente por medio di educacion, curso y siñamento informal: siñamento permanente (life long learning). Cu Erasmus+ intercambio y trabao boluntario ta wordo organisa y (co)financia.

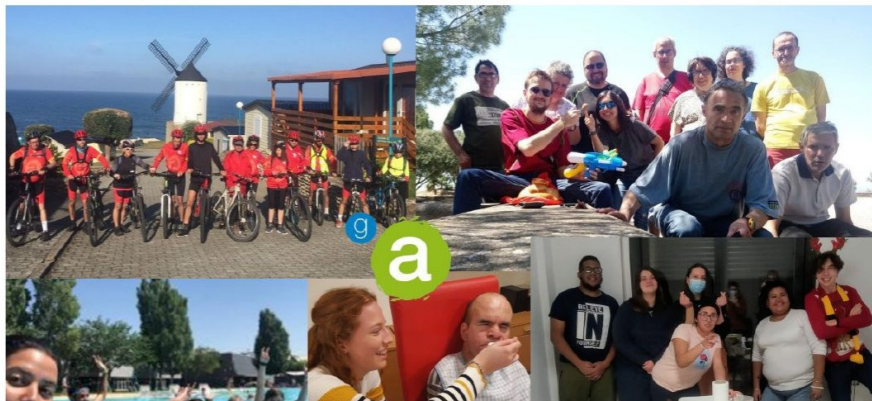
Na Spaña boluntarionan por traha 2-6 luna, na unda nan lo traha cu personanan cu limitacion mental. P'e proyecto aki CEDE Aruba ta buscando enter otro un (1) boluntario cu por cuminsa mid march caba. Na Grecia boluntarionan lo traha cu cachonan special y lobos. Na Hulanda tin un bak-atelier na unda boluntarionan lo yuda cu catering pa un aña.

E proyectonan di CEDE Aruba ta brinda hobennan e oportunidad pa haci trabao boluntario den exterior. Aki, nan ta sera conoci cu culturanan diferente y nan ta siña habilidadnan nobo. Haciendo trabao boluntario hobennan lo optimalisa posibilidadnan pa un futuro bunita den e area di nan interes.

Abo ta entre 18 y 30 aña di edad? Trabao boluntario lo por ta algo pa bo. E mayor parti di e gastonan lo wordo cubri dor di e programa. Si ta necesario e hobennan por regla financiamiento extra. CEDE Aruba lo selecta hobennan cu tin e siguiente rekisitonan. Motivacion pa biaha pa Europa y haci trabao boluntario na un di nos partnernan.

Un actitud positivo, flexibilidad y gana di siña ta esencial. Durante e seleccion nos tambe ta wak e potential pa crece; hobennan di situacionnan desavanta ta wordo expresamente pidi pa participa. Ademas, obviamente e ta rekeri pa por biaha pa Europa den un di e periodonan specifica.

Nos lo supervisa e boluntarionan prome, durante y despues e periode di trabao boluntario. E boluntario lo cuminsa cu sigui cursonan, durante e periode e boluntario lo entrega reports di kico e ta haciendo y na final e boluntario lo presenta locual el a siña.



CEDE Aruba lo organiza un reunion informativo. Esaki lo tuma lugar diabierna 5 di maart, 3pm na Sala Diamante na Biblioteca Nacional Oranjestad. E reunion informativo ta dirigi na hoben interesa, mayornan, scol y tur otro interesadonan. Personanan cu por ta no por bai e aña aki, pero ta interesa di participa den futuro, tambe ta bonbini.

Interesadonan por registra via [eu youth@cedearuba.org](mailto:eu youth@cedearuba.org) of yama 582-7666. Tambe por haya mas informacion na riba [www.europeansolidaritycorps.nl/vrijwilligerswerk/jongeren](http://www.europeansolidaritycorps.nl/vrijwilligerswerk/jongeren).

**PANADERIA DEL PUEBLO**  
*Baked with Love*

**Fresco Tur Dia**

**HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM**

YAMA NOS: 5821915

Guyabastraat #4  
Dakota



Minister Rocco Tjon:

# Guarda Nos Costa a cumpli 20 aña di existencia y a celebra esaki cu un santo sacrificio di misa



**Diamars** mainta na parokia di St. Cruz, a tuma luga e Santo Sacrificio di Misa pa henter e cuerpo di Guarda Nos Costa, cual a cumpli 20 aña di existencia. Un organisacion cu a wordo funda dia prome di Maart di aña 2002, pa ex-Minister di Husticia Sr. Hyacintho Rudolfo "Rudy" Croes, den feliz memoria. E motibo pa a funda Guarda Nos Costa, ta pa combati ilegalidad, di cual te dia di awe ta traha duro pa logra esaki.

Pues, un mainta placentero caminda a duna un danki na henter e cuerpo special aki, cu ta traha duro y cu hopi pasion, na e bienestar di pais Aruba.

Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr Rocco Tjon, tawata presente na e Santo Sacrificio di Misa, y a celebra hunto cu nan, e bunita fecha aki. Despues di e Santo Sacrificio di Misa, e personal y invitadonan a pasa pa un desayuno na Renaissance Convention Center. E Mandatario a expresa cu esaki ta un momento hopi importante pa para keto riba e importancia di e departamento aki, pa pais aruba.

Ta asina cu na aña 2002, ex- Minister di Husticia Sr. Rudy Croes den feliz memoria, tawata tin un vision y a dicidi di lanta e departamento aki pa combati ilegalidad, di cual a duna e departamento tres tarea specifico. E tres tareanan aki ta ensera; control di estranheria; centro di detencion di personanan indocumenta; siguridad na nos frontera.

Durante tur e añanan aki, si a sigui e trayecto di e departamento aki, ta wak su balor agrega. Segun Minister Tjon, den e parti di husticia por a wak diferente unidad y diferente departamento lanta, pero despues di tempo a waknan disolve tambe. Sinembargo, Guarda Nos Costa ta un di e organisacionnan cu tey ainda, pues pa un motibo specifico tambe a scoge pa hacinan un organisacion como tal.

Na aña 2019 ex-Minister di Husticia Sr. Andin Bikker, a percura pa e "instellingsbesluit". Awendia ta trahando riba e rapport

di formacion pa asina por hancra e organisacion, pa garantiza nan existencia pa e añanan nos dilanti, pero tambe e posicion huridico di tur e trahadonan.

Por ultimo, Minister Tjon a logra combensa un rato cu e personal, a reflexiona riba e importancia di nan trabou, pero tambe con pisa nan trabou ta, un trabou caminda e circunstancianan ta haci esaki hopi pisa y pa e motibo ey a gradici nan pa nan dedicacion, perserverancia y pa tur e añanan aki. Tambe a deseanan un dia placentero, cual nan ta merece.



## Oproeping

Directie Infrastructuur en Planning (DIP) roept hierbij op:

NAKAD, Assad Tanios, zakenman, handelende als directeur van EUROLATINA, wonende op Aruba, Rudolf Arendsstraat 20-C.

Om op 23 maart 2022 om 9.00 uur, bij de DIP te verschijnen, inzake de erfpachtpercelen 1-N-1201 en 1-N-1202, te Bushiri of vóór 10 maart 2022 contact op te nemen met mw. Irayma Zievinger, Directie, email: [Irayma.zievinger@dip.aw](mailto:Irayma.zievinger@dip.aw)

Directeur  
Directie Infrastructuur en Planning



# Aruba lo haya su prome doctor medico forensico

**Diadomingo**, dia 27 di februari 2022, dr. Vincent Latour, actualmente Jeugd Arts na Departamento di Salud Publico (DVG), a bai Hulanda pa specialisa como medico forensico pa Aruba.

E posibilidad p'e specialismo aki a wordo realiza dor di DVG den colaboracion cu Ministerio di Asunto General, Departamento di Recurso Humano, Family Justice Center (FJC) y NSPOH (Netherlands School of Public & Occupational Health). Despues di añanan sin un propio medico forensico porfin Aruba lo yega na su prome propio medico forensico.

E medico forensico su tarea principal ta pa asisti mas tanto den investigacion forensico di abuso sexual y violencia relacional severo.

Esaki lo fortifica e parti di sporenonderzoek y lo fortifica tambe e colaboracion entre varios instancia, entre otro Jeugd- en Zedenpolitie (JZP) y Cuerpo Policial (KPA), Horacio Oduber Hospital, Directie Voogdijraad, Directie Sociale Zaken, Bureau Sosteneми, Openbare Ministerie, Veiligheidshuis y mas partners.

Desde cuminsamento di aña, DVG y FJC a inicia e contacto cu NSPOH y a sondea e posibilidadnan pa un candidato di Aruba por sigui e estudio pa medico forensico. Despues di a ricibi un contesta positivo, DVG a publica un vacatura via diferente canal di media na Aruba y tambe via Arubahuis. E vacatura a indica e tareanan di un medico forensico y tambe e condicionnan cu e candidato lo mester cumpli cune.

DVG a ricibi un total di 4 solicitud riba e vacatura, di cual solamente un candidato por a cumpli cu e condicionnan stipula pa NSPOH.

Despues di a ricibi e solicitud, NSPOH a tene un sollicitatiegesprek y despues a duna aprobacion n'e candidato. Ora DVG a ricibi e aprobacion di NSPOH, DVG na su turno a manda un peticion oficial na Consejo di Minister, mirando cu e estudio lo tuma lugar den cuadro di un studieopdracht.

Consejo di Minister a bai di acuerdo cu esaki, teniendo cuenta cu e richtlijnen di Departamento di Recurso Humano. Despues di e procedura aki por bisa oficialmente cu dr. Vincent Latour t'e candidato selecta pa sigui e specialismo di medico forensico.

Na Hulanda, dr. Latour a traha den diferente area di expertisio, manera cuido multidisciplinario den hospital, den area di doctor di cas y tambe den area di verloskunde. Desde 2016 dr. Latour ta biba na Aruba y a cuminsa traha na JGZ como Jeugdarts. Desde februari 2021, dr. Latour ta funcionando como doctor di confianza na Bureau Sosteneми.

Prome cu su despedida diadomingo pasa, dr. Latour a gradici tur profesional cu a haci esaki posibel y especialmente su casa, cu a sigui dune e motivacion pa haci esaki. Durante e siguiente dos ana y mei, dr. Latour lo volg e specialismo aki mas tanto na Hulanda y lo sigur haya falta di su



casa y 4 yiu na Aruba.

E logro pa yega na un medico forensico ta un paso importante pa Aruba. N'e mesun momento DVG y FJC ta consiente cu mester busca otro solucion p'e siguiente temporada nos dilanti tanten cu nos no tin nos propio medico forensico na Aruba. Actualmente DVG y FJC ta trata di yega na un areglo cu NSPOH.

E proyecto Family Justice Center ta un proyecto nobo na unda instancianan hudicial y instancianan di ayudo social lo traha mas hopi posibel bou di un solo dak y den algun caso hopi mas cerca di otro. Hunto lo duna servicio mas completo posibel na victimanan di abuso sexual y violencia relacional fisico severo.

Un danki ta bay especialmente na e Ministerionan cu a hasi esaki posibel, cualnan ta Minister di Asuntonan General, Innovacion, Organizacion Gubernamental, Infraestructura y Planificacion Territorial, Sra. mr. Evelyn Wever-Croes, Minister di Husticia y Asuntonan Social, Sr. Rocco G. Tjon y Minister di Turismo y Salud Publico, sr. Danguillaume P. Oduber.



## INVEST SECURE

We don't just say it ... We Guarantee it !!!



You can focus on your business  
If you leave your security protection up to us.  
Call 582-7252 for a free presentation.  
Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)






# Bon cooperacion entre camber di radar di Cuerpo Polis Aruba y Wardacosta di Caribe Hulandes

**Ayera** mainta, 2 di maart rond di 00:00 ora camber di radar di Cuerpo Polis Aruba (CPA) a meld un contacto riba radar den area oeste di Aruba. Mesora a notifica Wardacosta, cu mesora a saca un Metal Shark pa bai intercepta e boto. Rond di 00.30 a intercepta un lancha cu 11 persona indocumenta abordo, di cual 10 persona masculino y 1 femenino. Wardacosta a trece e lancha paden, y a detene e capitan y su ayudante pa traficacion di hende. E dos personanan aki a wordo pasa pa e Unidad di Traficacion di Hende di CPA pa mas investigacion.

E demas 9 personanan a wordo traslada pa Warda nos Costa. Mester remarca cu e caso aki ta resultado di bon cooperacion entre cuerponan di Wardacosta, Cuerpo Polis di Aruba y Warda nos Costa.



## Get future ready. Today.

The time to focus on the future of your business is now.

Our Learning & Development Academy shares knowledge and expertise by providing trainings in:

Finance | Tax | People Management | Leadership

The Academy can also work with you to design and build effective and practical learning solutions to fit the needs of your organization.

Want to know more? Let's talk.



Learning & Development Academy  
by Grant Thornton Aruba

[grantthornton.aw](http://grantthornton.aw)



**Sheba Sookoo**

Academy Manager

T +297 5221647

E [gtacademy@aw.gt.com](mailto:gtacademy@aw.gt.com)



Minister Geoffrey Wever:

# Proyecto pa apertura di cuenta bancario acelera y eficiente

**Mehoracion** di transaccionnan financiero, manera entre otro habri un cuenta di banco particular of un cuenta di banco priva, ta aporta positivamente n'e "ease of doing business" na Aruba y asina ta aporta n'e clima empresarial y clima di inversion na Aruba.

Proceduranan mester ta transparente y menos complica posibel na servicio di e empresanan y tambe e cuidadanan di Aruba.

Den cuadro di inclusion financiero, habri un cuenta di pago basico, mester ta posibel pa tur hende. Den cuadro di e reformanan economico di Landspakket, un oficina consultativo independiente, Economisch Bureau Amsterdam (EBA), a haci un investigacion y a duna recomendacion na Gobierno di Aruba.

Den e raport di EBA ta wordo indica cu e tardamento administrativo y e gastonan di e rekisitonan di "compliance" y e tempo largo cu mester warda pa habri un cuenta di banco, ta perhudica e comunidad empresarial y ta causa daño n'e bon nomber di Aruba como destinacion pa haci inversionnan.

"Producto y servicio financiero mester ta acesibel pa tur hende" segun Minister Geoffrey Wever. EBA ta recomienda cuater proyecto di prioridad cu lo aporta di manera esencial n'e clima empresarial y clima di inversion di Aruba. Un di e proyectonan ta proyecto #4: "Habri cuenta di banco di manera eficiente".

Minister Wever ta splica cu den e temponan moderno aki ta den interes di e comunidad empresarial y di e ciudadanonan pa por habri un cuenta bancario den tempo rapido pa asina haci transaccionnan financiero.



EBA ta recomenda cu den e proyecto aki, stakeholders traha hunto na stipula reglanan y haci acuerdonan den termino di tempo rasonabel pa por habri un cuenta bancario na Aruba y cu e acuerdonan aki wordo formalisa por medio di un convenio. Banda di esaki, EBA ta recomienda pa traha den e proyecto aki tambe na haci habrimiento di un cuenta di pago basico acesibel pa tur hende. E Asociacion di Bankeronan di Aruba (ABA) y Banco Central di Aruba (CBA) lo haya un rol importante den e proceso aki.

Minister Geoffrey Wever: "EBA a haci recomendacionnan interesante na gobierno di Aruba, cual gobierno di Aruba a kies pa implementa. Pa cu esaki lo tene dentro di poco combersacionnan cu ABA y CBA pa realisa e ehecucion di e proyecto aki. Gobierno di Aruba ta brinda sosten completo na implementacion di e proyecto aki".



## The #1 Payroll & HRM Software in the Caribbean



- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- On-premise or Cloud
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



**VCC**  
International NV

**REAL SOFTWARE  
REAL SUPPORT**  
[www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Un rato cu Cruz Cora

# Cruz Cora Aruba ta responde na apelacion di Cruz Cora Internacional

**Cu** e situacion humanitario cu ta deteriora rapidamente na Ukraina y paisnan bisiña, Comision Internacional di Cruz Cora y Federacion Internacional di Cruz Cora tin miedo cu mijones di persona lo enfrenta temponan hopi duro y lo sufri sin acceso na asistencia humanitario. Pa responde na e necesidad masivo aki, e dos organizacionnan ta haci un apelacion hunto pa 250 Swiss Francs (\$ 272 milyon). Esaki pa duna e asistencia cu tin mester.

Den e proximo simannan, ICRC lo aumenta trabounan pa reuni famianan cu a wordo separa pa e guerra, lo provee cuminda y otro articulonan di cas. Cruz Cora tin un hotline na Ukraina y aki hendenan ta pidi ayudo desespera. Pa responde na e emergencia grandi aki, teams di Cruz Cora mester por opera di un manera sigur pa yega na e personanan aki. Tambe mester zorg pa curpa di defuntonan wordo trata cu dignidad. Trucks di awa ta yega serca pa suministra awa y mester aumenta esaki. Tambe mester duna sosten na facilidatnan medico y yuda cu ekipo y material di trabou pa yuda tur cu ta herida.

Federacion Internacional di Cruz Cora ta enfoca su mes na yuda esunnan mas vulnerabel, incluyendo mucha cu no ta acompaña pa un adulto, mama soltera cu yiu, adultonan mayor y persona cu limitacion. Lo inverti hopi den aumenta capacidad di e team di Cruz Cora den Ukraina y paisnan serca pa reenforza accion humanitario. Ya caba a mobiliza miles di voluntario y staff cu ta dunando asistencia cu shelter, articulonan basico di cuido, productonan medico, salud mental y sosten psicosocial pero tambe cu "cash assistance" na mas hende posibel.

Cruz Cora Aruba ta uni su mes na e apelacion di ICRC y IFRC, pesey awe ta pone su cuenta di banco di emergencia disponibel pa esun cu kier haci un donacion monetario. Fondonan ricibi riba e cuenta aki, ta wordo transferi pa Federacion Internacional di Cruz Cora pa yuda cu e operacion enorme aki. E situacion ta empeora cada ora y tur ayudo ta importante.

Red Cross Aruba  
Aruba Bank # 0384010790  
Yuda Nos Yuda Otro!



## Ban Yuda refugiadonan di Ukraina



**Pa donacion: Red Cross Aruba na Aruba Bank # 0384010790**



Fondonan lo wordo transferi pa International Federation of Red Cross and Red Crescent cu ta asisti cu cuido medico, psicologico, shelter, productonan di higiena persona y hopi mas.

Cu bo donacion di fondo, ta yuda financia e ayudo na Ukraina y paisnan serca cu ta ricibi refugiado.



[www.redcrossaruba.com](http://www.redcrossaruba.com)



[Facebook.com/red-cross-aruba](https://www.facebook.com/red-cross-aruba)



# Bootcamp Mariniers Kazerne Savaneta pa hobennan di Gen297

**Diabierna** 4 di Februari, 23 hoben a presenta nan mes na e entrada di Mariniers Kazerne Savaneta. E meta principal di e bootcamp ta pa entre otro siña e hobennan e structura y disciplina di militar. Den 24 ora cu nan a keda den e base militar, e focus tabata den balornan fundamental cu cada militar ta uza den tur tarea cu nan ta ehecuta; solidaridad, forza y dedicacion.

Desde 2021 Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) a cuminsa cu Gen297 cu ta un programa despues di scol pa hoben di scol secundario.

Pa e actividadnan atardi den Gen297 ATHA ta traha cu diferente partners e.o. Arubaanse Muziekschool, Ateliers 89 y KNVB cu ta ofrece e programa di World Coaches. Na final di e programa di Mariniers Kazerne e mayornan, Directora di ATHA Cyndi Kelly Mathilda, Regio Manager di Gen297 Franchesca Heinze, guia di grupo Reinhard Breinburg y boluntario Roberto Geerman tabata presente na e clausura hunto cu e hobennan. Durante e weekend representante di KNVB



Johan van Geijn tabata na Aruba pa bishita di trabao y tambe a presencia e momento special aki.

ATHA ta gradici Mariniers Kazerne Savaneta pa nan aporte na hubentud di Aruba y tambe na Stanley Menzo di KNVB pa a realisa esaki y ta sigui conta cu nan sosten.

## Buki Gedichten en Muziek van Simson ... !!!

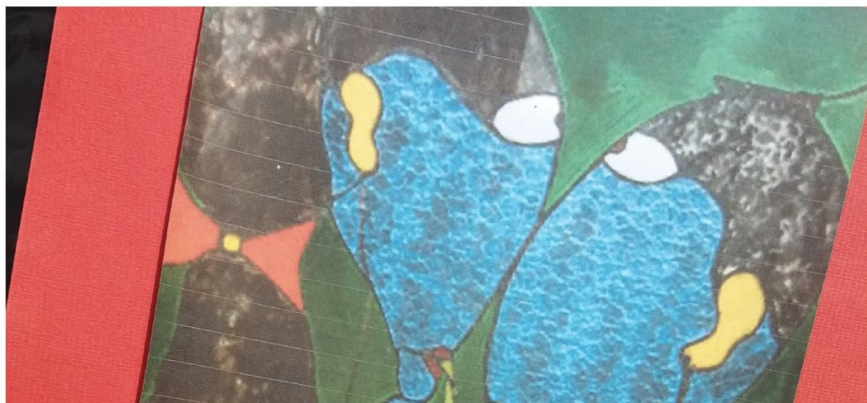
**Pronto** lo parece e buki Gedichten en Muziek van Simson. Autor di e buki ta e artista polifacitico Waldy Simson kende a biba y traha binti aña na Aruba.

Gedichten en Muziek van Simson lo wordo dedica na difunto yui di tera grandi di Aruba y musico importante Rufo Odor kende como ser humano y como artista a inspira Waldy Simson na un manera unico.

Lo tin den e buki un imagen di e retrato di papel di Rufo Odor cu Simson a traha ora e tabata biba na Santa Cruz. Lesadornan di Gedichten en Muziek van Simson lo por gosa tambe di e poema Meester Odor cu e artista a skirbi rond di experencianan balioso cu hopi hende y e tin cu Rufo Odor.

Den e buki tambe lo tin e poema Tata Padu cu ta skirbi na Papiamentu y ta dedica na e baranca tan balioso y internacional Juan Chabaya Lampe kende ta miho conoci como Padu Lampe y Padu del Caribe.

Annie Ho A Sjoe-Wijngaarde como ju-



ffrouw di skol unico tanto na Surnam y Aruba a inspira Simson pa skirbi e poema Juffrouw. E poema mes lo haya su lugar den buki nobo di Simson.

Otro aña 18 di juli lo ta e di cincinco dia di nacimiento di luchador di libertad grandi Nelson Mandela. Waldy Simson den su funcion como ambassador di Museo Nelson Mandela, cu ta situa na Sur Africa, lo duna un imagen di Portret di Nelson un lugar special den su buki nobo Gedichten en Muziek van Simson. Portret di Nelson tambe a wordo traha aki na Aruba den districto Santa Cruz.

"Duna arte un lugar digno den bo bida."

Waldy Simson



# Casonan cu Corte di Prome Instancia tin awe pa trata

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.A.D.C.	Uitspraak.
08.30	G.A.J.Z.R.	Z.R. ta wordo acusa di heling di un telefon riba 4 di november 2021.
09.00	M.A.M.	M. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 16 di december 2019 dor di bise: "I'm gonna mash you up and I will kill your mothersc**t".
09.30	A.R.D.	D. ta wordo acusa di a manda auto riba un persona den un intento pa cause daño riba 15 di juni 2021.
10.00	J.D.S.	S. ta wordo acusa di ladronicia riba 30 di september 2021.
10.30	N.d.J.B.A.	B.A. ta wordo acusa di a maltrata un persona dor di dal e den su cara riba 19 di oktober 2019.
11.00	J.J.L.	L. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 13 di augustus 2020 dor di saca machete mustre.
11.30	V.S.D.	D. ta wordo acusa di a maltrata un persona dor di dal e wanta den cara riba 9 di december 2021.
13.30	Z.J.S.S.	S. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 4 di juni 2021.
14.00	Y.L.S.	S. ta wordo acusa di importacion di hennep riba 27 di augustus 2019, conhuntamente cu un otro of otro nan.
14.30	J.J.S.	S. ta wordo acusa di a menaza dos persona cu morto riba 9 di november 2021 dor di bisa nan: "Mi ta bay mata boso".
14.45	J.A.W.	W. ta wordo acusa di a menaza tres perosna cu morto y/of cendemento di candela riba 10 di november 2021 dor di bisa nan: "Mi ta bay tira boso y kima abo y bo cas".
15.15	R.N.W.	W. ta wordo acusa di a menaza dos persona cu morto riba 11 di april 2020 dor di saca un arma pa nan y bisa nan (entre otro): "Bo ta bay haya bo c**o kibra. Awor si boso ta bay haya".
15.50	D.C.U.P.	E ta wordo acua di posesion di un skopet di aire y balanan riba 11 di april 2020.



# DVG ta informa cambio den nan servicionan extraordinario relaciona cu COVID-19

**Pa** medio di e comunicado aki Departamento di Salud Publico ta informa comunidad cu entrante dia 3 dia maart, nos departamento lo no print certificado di vacunacion mas. Tur persona ta dispone di nan certificado di vacunacion den nan Aruba Health App y si pa cualkier motibo mester print esaki, cada persona mes por haci esaki den confortabilidad di nan hogar of por acudi na cualkier print of copi center pa haci esaki. Departamento di Salud lo sigui duna unicamente servicio tecnico relaciona cu Aruba Health App na personanan cu tin dificultad cu e App of cu falta registracion di vacuna den e Aruba Health App. Tambe call center 280.0101 lo stop di brinda servicio den weekend, e weekend di 5 y 6 di maart lo ta e ultimo weekend cu call center lo traha den weekend. Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, subi nos website [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw) of yama nos na 5224200



## Beneficionan di Tumeric y Curcumin



– **Tumeric** ta contene componentenan bio activo cu propiedadnan medicinal.

- Curcumin ta un anti inflamatorio natural
- Tumeric ta subi e capacidad di Anti Oxdantenan di e curpa
- Curcumin ta promove e function di e cerebro
- Curcumin ta juda preveni malesanan di curason
- Tumeric ta juda preveni Cancer
- Curcumin por juda preveni Alzheimer
- Curcumin ta juda hopi bon cu Arthritis
- Curcumin ta juda cu deprecion
- Curcumin ta juda cu enbehecimiento (tene bo jong)



  
**Nutricion & Movecion**

*Rene Wild*

Personal Trainer and Nutritionist

Tel.: 297.594.3327

E-mail: [rwderek@hotmail.com](mailto:rwderek@hotmail.com)



# FPNM: Con pa desaroya un laso fuerte cu bo yiu



**Creando** un laso sigur cu bo yoi por yuda nan den hopi manera. Muchanan cu tin un laso fuerte cu nan mayor/voogd (guardian) tin un probabilidad halto cu e lo tin un autoestima halto, presta miho na scol, crea relacionnan positivo, y por maneha stress. Akinan por lesa di 4 maneranan simpel cu por yuda abo como mayor pa crea un miho laso cu bo yiu.

## Sea confiabel

Bo yiu mester mira bo como un lugar di seguridad. Dune consuelo ora e ta malo, tin dolor, of ta tristo. Sea fisicamente disponibel mas frecuente posibel. Ora bo yiu ta sinti su mes safe, e ta explora e mundo riba nan mes, sabiendo cu nan por bolbe bek serca bo pa haya seguridad y consuelo ora nan mester di dje. Anima bo yiu pa purba cosnan nobo door di mostr'e cu bo ta kere cu e por haci'e su mes, pero keda serca di dje incaso cu e mester dibo pa consuelo.

## Sea atento

Tin interaccion cu bo yiu "one-on-one." Discubri actividadnan cu boso tur dos gusta, hunga weganan hunto, papia y scucha di cosnan cu bo yiu ta interesa aden. Bo yiu mes lo guiabo den kico e mester, no forsa un cierto tipo di interaccion basa riba bo propio necesidad. E actividadnan aki no mester ta uno cu ta tuma hopi tempo, locual ta importante ta e afeccion y atencion cu bo ta duna bo yiu durante e actividadnan. Contacto

di wowo, afeccion caloroso, y harimento lo yuda crea un bon laso durante e interaccion.

## Sea consistente den bo rutina

Muchanan mester di rutina pa sinti nan mes sigur. Ora bo tin rutina pa comemento, tempo di drumi, y cualkier otro actividadnan regular, esaki lo yuda bo yiu establece disciplina propio y un sintmento di seguridad. Ora un mucha sa kico ta bay pasa durante dia, e ta permiti e mucha cuminsa cu e siguiente actividad riba su mes, cual ta encurasha independencia.

## Tene comprension durante separacion

Bo laso cu bo yiu no ta wordo afecta ora bo yiu pasa tempo cu un otro persona. Ta normal pa bo yiu crea un laso cu otro personanan cu no ta nan mayor. Ora bo laga bo yiu cu un otro persona, establece un rutina di bisa ayo. Rutina familiar y conoci ta pone bo yiu sinti su mes mas sigur di su mes. Ta comprendibel y normal pa un mucha sinti su mes inseguro ora di separa di nan mayor, pero un mucha ta observa y lo copia e comportacion di nan mayor. Si bo ta muestra cu bo ta sigur di bo mes y cu bo no tin miedo, e tambe lo copia esaki. Algo otro cu por yuda ta si e mucha trece algo di cas cu por dune consuelo. Por ehempel: un klechi of co'i hunga favorito.

Creando un laso fuerte cu bo yiu ta algo hopi beneficioso pa un mucha segun nan ta crece. Oportunidad pa un mayor provee seguridad, afeccion, y rutina lo permiti bo yiu sinti su mes sigur y tin confiansa ora nan explora e mundo riba nan mes.

Fuente: <https://childdevelopmentinfo.com/development/how-to-develop-attachment-with-a-child/>

Pa informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan - Cumana 2

Tel: 5834247/5880856 – Whatsapp: 6998900

E-mail: [info@fpnm.aw](mailto:info@fpnm.aw) - Website: [www.fpnm.aw](http://www.fpnm.aw)



# Invasion di Russia ta violacion di e soberania di Ucraina pero ban wak e motibunan

**Ta** bon pa nos repasa historia y cuminsa for di 2014 cu e golpi di estado Nazista y sangriento na Kiev, Ucraina. Otro asunto cual ta esencial e importante pa Russia ta nan seguridad.

Un asunto importante pa tur hende sa ta, cu e prome cu ta muri den guerra ta "E BERDAD"

## Maidan revolution

Despues di simannan di disturbionan, yama Maiden Revolution. Un acuerdo di Presidente Janukovic cu paisnan di EU a ser kibra dor di manifestantenan domina p'e Nazistanan di e batayon Azov y di e siguidornan di Bandera. Tur dos organisacion cu simpatia grandi pa Hitler y Nazismo a percura pa matansa di hopi hende, entrenan hopi Polis.

Presidente Janukovic eligi den eleccion liber a haye obliga di huy pa Russia, unda el a ricibi asilo politico. E Maiden Revolution a cuminsa 18 februari 2014 y a termina 23 di februari di 2014.

Sigur e tabata un golpi di estado apoya pa USA y tambe pa paisnan di EU. E sub-secretario di estado pa asuntonan di Europa, Victoria Nuland a bisa, ora politiconan di EU kier a pone condicionnan, kendenan ta forma e Gobierno nobo despues di e golpi di estado, F.ck EU, ta USA a hinca banda di \$5.000.000.000= den NGO-nan na Ucraina pa traha riba e golpi di estado. Pues ta USA ta bisa kendenan ta bay forma e Gobierno nobo.

## Persecucion di Ruso-Parlantenan

E Gobierno apunta pa USA a sinta y a cuminsa cu e persecucion di e minorianan na Ucraina.

E minoria mas afecta tabata esnan cu ta papia Ruso solamente, e Ruso-Parlantenan.

E idioma Ruso di cual banda di 30% di Ucrainonan ta papie, a ser prohibi, cu sancionnan fuerte p'esnan cu ta papia Ruso.

Schoolnan di Ruso-Parlantenan a ser sera of nan mester a pasa den cambionan drastico. E persecucion tabata y te ainda fuerte. Hopi Ucraino(a), Ruso-Parlante a ser mata. E simpatisantenan di e batayon di Azov y di e siguidornan di Bandera, kendenan a ser hinca den e

Guardia Nacional a percura p'e matansanan.

Despues a tene eleccion general y Poroshenko a bira Presidente na juni 2014 siguiendo cu e mesun politica anti-minoranan.

E golpi di estado Nazista, consecuentemente e persecucion di e Ruso-Parlantenan na Ucraina tabata grandi.

Crimea, cu prome cu 1954 tabata parti di Russia, casi tur hende ta Ruso-Parlante, despues di a lucha contra persecucionnan di e neo-Nazistanan a tene un referendum, dia 16 maart 2014, p'e poblacion dicidi si nan ta keda cu Ucraina of nan ta bay cay bek bao Russia. 95,5% di tur habitante a vota masalmente pa join e Federacion Ruso y Russia a percura pa concretisa e decision final di e referendum cu medidanan apropiada, entrenan cu mandamento di militarnan Ruso.

Poblacionnan di e dos provincianan Lugansk y Donetsk ambos Ruso-Parlante a fada di e persecucionnan y nan a dicidi di los for e pais Ucraina y bay 'riba nan mes.

## Sindicalistanan kima bibo

Conoci t'e matansa di banda di 50 persona, na Odessa dia 2 mei 2014, entre nan hopi lidernan sindical, kendenan a busca refugio den e sede sindical di Odessa. Neo-Nazistanan a sende e edificio na candela y blokia e portanan. Hopi hende a kima bibo, otronan a bula for di 2 y 3 piso na candela y cay muri.

Videonan cu a circula na mundo completo a mostra con varios lider sindical, a keda tira abao kima y morto. Na hopi ciudad na sur-oriente di Ucraina habita pa Ruso-Parlantenan e persecucion contra e habitantenan aki tabata severo.

## Donetsk y Lugansk a los di Ucraina

Na april 2014 a inicia un lucha formal entre rebeldenan na Donbas n'e provincianan Lugansk y Donetsk. Dor di persecucion y matansa di hopi hende Ruso-Parlante n'e dos provincianan aki, e habitantenan no kier keda bao di Ucraina mas, pero nan kier ta provincianan independiente.

Criticonan di Russia tabata bisa cu Russia tabata duna nan tur sorto di apoyo, mientras Rusia mes ta desmenti esaki.

Na final di april, Presidente interino di Ucraina, Turchinov a bisa cu Ucraina a perde control na Donbas. Dia 11 mei 2014 a tene Referendum n'e provincianan aki y mayoria di pueblo na un forma aplastante a vota pa independencia di e dos provincianan aki.

## Acuerdo di Minsk

Na 2015 a bin e acuerdo Minsk, cual tin e siguiente stipulacionnan: -Reforma constitucional na Ucraina pa autonomia n'e 2 provincianan Lugansk y Donetsk; -Ucraina ta mantene e control ariba e fronteranan; -Tur prisionero di guerra ta ser laga den libertad; -Ta bini un paz entre partidonan; -Ta move tur armanan pisa y un prohibicion pa uza nan despues; -Ta cuminsa cu ayudonan humano n'e poblacionnan; -Alemania, Francia y Russia t'e paisnan cu ta para garante p'e acuerdonan di Minsk wordo poni den practica.



A deskontá esun di Alemania.....

## Pipe-fitter Curasoleño no por kobra dos penshun pareu na Hulanda



**WILLEMSTAD** - Un penshonado Curasoleño ku komo profeshonal a traha tantu na Alemania komo na Hulanda, no por kobra penshun riba e mesun periodo pareu.

O sea si na Alemania "Deutschen Rentenersicherung" a pag'é penshun pa un periodo di 12 aña ku el a traha i paga prima na Alemania, e no por kobra penshun di behes na Hulanda riba e mesun periodo ku nan a pag'é penshun na Alemania.

Na Alemania Penshun di Behes yama "Altersrente" i dia 1 desember 2018 seguro Sosial Aleman a kuminsa paga e Curasoleño penshun di behes, pasobra entre januari 1992 te ku 30 september 2004 el a traha komo pipefitter na Alemania i el a haña derecho riba pago riba un porshon di Penshun di Behes.

Despues di a bandoná Alemania, el a traha komo pipefitter na Hulanda kaminda el a kuminsa kobra vorskot riba su penshun di behes Hulandes.

Sinembargo loke a dañá e fiesta pa e pipe-fitter ta ku seguro sosial Aleman a manda informa seguro sosial Hulandes ku nan a pag'é penshun kaba riba e pe-

riodo di 1 januari 1992 ku 30 september 2004. O sea riba un periodo di 12 aña.

A base di esaki Seguro Sosial Hulandes a kanselá su Penshun di Behes na Hulanda i a deskonta loke nan a pag'é na Alemania riba su penshun ku e tabata kobra na Hulanda.

El a apelá e kaso serka seguro sosial Hulandes, pero nan a pone su protesta un banda pasobra e no tabatin base legal. Pero..... e tribunal ku a atendé e reklamo sí a haña ku e tin rason, pasobra seguro sosial a usa argumento robes pa rechasá su reklamashon.

Pero dòbel pero..... maske e desishon tabata formulá riba un lei robes, nan a mantene e medida ku e no por kobra e plaka of e ta kobra e penshun di Alemania pero nan ta deskontá e suma for di su penshun na Hulanda. Pero kobra dos penshun pareu nan no konose.

Den e areglonan aki Hulandesnan ta genial pasobra te ora bo changa nan un banda nan ta hunga stail di hera michi kue mèmè.....

Abogado dje Curasoleño a sigi lucha i a mustra ku e Altersrente Aleman no tin di haber ku e Wet Inkomen en Werk Hulandes, pero ku e temporada ku el a traha na Alemania masha aña pasá.

I aki nos ta yega ne regla di hera michi kue mèmè di Hulanda, pasobra nan a check tur e leinan sosial di penshun na tur isla di Antia i Hulanda i a konstatá ku si ta un kompensashon pa malesa ela pidi e lo por a haña e dos pagonan pero ku penshun riba penshun no ta bai.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curason nos ta  
anuncia fayecimento di:



**Francisca M. Orman**

Mihor conoci como: “Dudu”

\*04-10-1923 - †26-02-2022

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu inmenso dolor tristeza na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di



**Bertha Beatrix Flanegin**

Mihor conoci como: “Betty”

\* 27 febr 1944 - †25 febr 2022

Na nomber su yiunan, famia y amistad nan mas sercano cu a keda  
tras, ta invita e demas famianan, amigo/amiga (nan), conosirnan, ex  
coleganan di Respaldo (Paaz) y demas amistadnan pa asisti na acto di  
entierro cu lo tuma lugar diabierna 4 di maart 2022 na Aurora Funeral  
Home di 9’or pa 11’or di mainta, despues lo sali pa Santana central  
Sabana Basora. Nos ta pidi disculpa cu despues di entierro, nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa medio di esaki yiunan y demas famia kier gradici tur esnan  
cu di un manera of otro a duna sosten, consuelo y forsa y  
tambe esnan cu a compaña nos durante e ultimo oranan,  
fayecimento y entierro di:



**Antolina Koolman**  
“Olinda of Mama Lin”

*Na nomber di famia:*

Nos kier a gradici tur esnan cu a haci jamada telefonico,  
whatsapp, message pa nan muestra di aprecio. Un danki special  
ta bai na pastoor Jan cu a duna nos defunto stima su ultimo  
sacramento y tambe pa su servicio na intiero. Un danki tambe na  
Aurora Funeral Home pa nan sublime servicio.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña, amigo y conocir nan  
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar  
diabierna 4 di maart (7:00pm), diadomingo 6 di maart (6:30pm)  
y diamars 8 di maart (7:00pm) na Misa Inmaculada Concepcion  
na Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Mira con Dios a salba mi, Tur mi confiansa ta  
den dje, Mi n’ tin miedo: Señor Dios ta mi forsa, mi  
refugio. E mes t’Esun cu a salba mi.

Isaías 12:2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:



**Reinita A. Jacobs**

\*30-05-1934 - †26-02-2022

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**



*Mi no a muri, mi a dijes a bai boso dilanti.*

*No cordami cu tristeza sino cu alegria. Mi lo ta e silencio cu nos a comparti mescos cu mi lo ta e brisa cu boso ta sinti. Y esey lo ta mi sunchi riba boso cara. Aunke mi curpa lo no tey mas, pero recuerdo nan dimi semper lo keda  
Cu hopi tristesa pero conforme Dios su boluntad nos ta participa cu a fallece inesperadamente*



**Rosarita Wiersma Morel**  
mihor conoci como "Gichi"

\* 4-8-1932 - † 13-2-2022

**Number di su Mayornan:** †Hose Secondino Morel y † Hipolita Morel-Paesch

**Su defunto casa:** † Edison Wiersma (Chowiwi)

**Su yiu:** Susy Wiersma

**Mescos cu un yiu:** Lucien Winklaar

**Su rumannan:** †Alfredo y †Lydia Lambertus-Matos y famia, †Marina y †Francisco Angela-Morel y famia, †Reinato (Dato) y Catrien Morel-Martin y famia, †Theresita y †Hose Quant-Morel y famia, †Hose Secondino Morel, Francisca y †Jack Hatt-Morel y yiu, †Anna y †Hendrik Calmes-Morel y famia, Mario Morel y famia, †Filomena Morel y Edwin Tromp, Anna y Ronny Cornelie-Morel, †Rafael Morel, †Bellogracio Everon

**Swa y Cuñanan:** Luvia Wiersma y famia, †Johannes (Hans) y †Yvonne Wiersma-Stede y famia, †Alex y Marlene Wiersma-Bronswinkel y famia, Cornelius (Shon Ne) y Marcela Wiersma-Kock y famia, †Rinolfia Wiersma y famia, Frida Wiersma y famia  
Iris Wiersma y famia, †Lilian Wiersma y famia

**Subrino(a)nan:** Brigida (Poppy) Angela, Elva Angela, Vera Angela, Efraim Angela, Raymond Angela, Edwina Scholten-Angela, Eldrid Angela, Jacqueline Morel, Francisco (Papito) Morel, Michael Quant, Leticia Quant, Ruthmila Quant, Rosaline Hatt, Vilma Calmes, Victor Calmes, Mario Willems, Raquelita Willems, Nathalie Willems, Rosa De Lima Winklaar, Editha Lopez-Lambertus, Alfredita Matos, Maria Croes, Herman Everon, Irma Everon, Marcia Angela, Eveline Vasquez y Ronnie Everon na Hulanda.

**Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiaña, conocirnan, su ex-coleganan di Americana Hotel y demas famianan Wiersma, Morel, Paesch, Angela, Martin, Quant, Hatt, Calmes, Tromp, Willems, Cornelie, Lambertus, Everon, Winklaar, Lopez, Matos, Henriquez, Raaz, Ras, Lugo, Wernet, Erasmus, Croes, Boekhoudt, Everon, Van Ierland, Dirks, Steba y Williams.**

**E acto di entierro lo tuma lugar diasabra dia 5 di maart 2022 na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Nos defunto Rosarita (Gichi) lo ta reposa na Misa for di 2or pa 4or pm. Despues ta hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana na Sabana Basora**

**Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.**

**Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.**

*Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur bunita.  
Cado Wever.*

*A fayece inesperadamente, nos tata, nos welo,  
nos bisawelo, nos ruman y omo stima:*



**Odifrido Florencio Dubero**

\*08-11-1938 - † 20-02-2022

**Mihor conoci como Frido, Papi, Shon Papa, Mochido**

**Na nomber di su casa:** †Robertina "Shonmi" Dubero-Boekhout

**Yiunan:** Michael & Evelyn Dubero-Carolina y fam., Jenny & Ronny Kelly-Dubero y fam., Wilfrido & Auristela Dubero-Garces Ripoll y fam. Jacqueline & Liodoro Fernandes Orfao-Dubero y fam.

**Su nieto(a):** Dythell Dubero y Li-any Van der Biezen, Dashanisa y Justin van Grinsven-Dubero, Rochester Kelly, Bryan Dubero y Sigleen Tromp, Jake Fernandes-Orfao y Gabriela Croes, Joe-Jerrick Fernandes-Orfao, Xenon Fernandes-Orfao

**Su Bisnietan:** Amyleen, Allyha, Arrienne

**Manera Nieto(a):** Paola y John Croes-Cuentas, Jean Pierre Cuentas, Maira Alexandra y Benjamin Hernandez-Garces.

**Manera Bisnieto(a):** Carlos Andres, Daniela Karolina, Jean Albert, Thanisha

**Rumannan:** †Aida y Nemencio Van der Biezen-Dubero, †Elsa y †Matias Geerman-Dubero Fenchí y †Dilia Elena Dubero-Ras, Lucia y Erik Loopstok-Dubero, †Betico y Mena Dubero-Feliciana, Melindo y Olga Dubero-Semerel, †Mena Dubero, Eddy Kelly

**Swa y Cuñanan:** †Arcangel y Dolores Boekhout-Richardson, Beatrix y Salomon Boekhoudt-Boekhout, †Cayus y Luisa Boekhout-Tromp, Zevera y †Andronico Loefstop-Boekhout, Pablo y Anna Boekhout-Ruiz, Imelda y †Mario de Mey-Boekhout, Osanna y Gerard Simon-Boekhout, Bernardo Boekhout y Thilma Henriquez, †Glenda Boekhout Tur subrina y subrinonan, prima y primonan y demas famianan cu Frida a stima.

**Ihanan:** Iris Feliciano, Lloyd Loefstop

**Compañante:** Maria Geerman

**Ajudante na cas:** Nona Fingal y Zoraida Reyes

**Amigo di cas:** Rinaldo en Conny Karta

**Gruponan di Oracion:** Devoto di Señor de los Milagros y Birgen Dolorosa di Santa Cruz Su ex-coleganan di Maduro & Sons, De Palm Tours y Taxista

**Demas famia:** Dubero, Boekhout, Carolina, Kelly, Garces-Ripoll, Fernandes-Orfao, Van der Biesum, Geerman, Loefstop, Feliciano, Ras, Croes, Van Trigt, Arends, Boekhoudt, Richardson, Van Grinsven, van der Biesen, Tromp, Sachdev, Loofstop, Ruiz, De Mey, Simon, Henriquez, Osorio, Cuentas-Garces, Hernandez y demas famia y conocirnan.

Ta wordo invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar dia 3 di maart 2022 for di 2or di merdia pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues pa su ultimo lugar di descanso na Santana Catolico na Paradera.

Si en caso cu den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincera disculpa.

Nos ta pidi dispensa cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



**"Goodbyes are not forever and not the end  
It simply means we'll miss you until we meet  
again"**

*It is with sorrow in our hearts that we announce  
the passing of our beloved  
husband, father, brother, and son*



**Anthony Neville Richardson**  
**Sunrise: February 4th, 1956**

**Sunset: February 27th, 2022**

#### **Spouse**

Alexandra Richardson-Stephens

#### **Children**

Indra and Lee Robinson-Richardson Marc and Yilma Richardson-Marchan

#### **Grandchildren**

Yamilet Richardson Inara Robinson Naylet Richardson Ajani Robinson

#### **Stepdaughter**

Nyrobia (Nini) Ramou and daughter Armaly Wederfoort

#### **Parents**

Odette Richardson-Haze

†Cornelius Josephus Richardson

#### **Siblings**

Rupert Richardson & family in Curaçao Esther van Spaandonk-Richardson

& family, Claudius Richardson & family in the Netherlands Daniel

Richardson & family, Emilio Richardson & family, †Pedro Richardson

Juan Richardson & family in Curaçao, †Jenifer Richardson

Cheryl Richardson & family Marilyn Richardson & family

#### **Nieces and nephews**

Xavier & Jemal Richardson, Stefan & Brian van Spaandonk, Raoul, Camille & Angelo Richardson, Natalie Richardson, Kevin, Gregory, Tammy & Kimberley Richardson, Micheline Reemnet, Sergio, Ruben & Gideon Richardson, Wendy Groeneveldt, †Sharon Reemnet, Sander & Solange Noordzij

#### **Great nephews and nieces too numerous to mention.**

On behalf of family Richardson, Stephens, Robinson, Marchan, Beyde, Jones, Winter, van Spaandonk, Oomen, Illis, Ramou, Wederfoort, Tromp, Reemnet, Schermers, Groeneveldt, Noordzij, Friday, Mac Janet, Midi, Nicolaas, Winklaar we invite neighbors, friends & acquaintances to the funeral service that will be held on Friday March 4th, 2022, from 2- 4 pm at Pray Funeral Home, leaving for Sabana Basora Cemetery after.

We regret that after the funeral we will not be receiving any condolences at home



*It is with great sadness that we announce the  
passing away of:*



**Kwong Wai Hon**

**Better known as: "Frankie"**

**\* March 8, 1955 † February 24, 2022**

#### **Left to mourn his loss are his:**

**Mother:** † Cheung Hing

**Father:** † Chun Siu

**Wife:** Wei Lin Hon-Ng

**Children:** Allan Hon-Samantha Malmberg, Patrick Hon-Pao Hang, Michael Hon

**Siblings:** Kwong Wing "Norman" & family (Hong Kong), Kwong Wah "Kenny" & family (Hong Kong), Yuet Ian "Lisa" (Hong Kong), Lai Ching "Christine" & family (Hong Kong), Kwong Man "Eddy" & family (Hong Kong)

**Nephew/nieces:** Wayne Ng, Kevin Ng, Chelsea Ng, Katy Ng

**Brother-in-law:** Alan Ng, †Wai Ning Ng, †Susan Young-Ng, Wei Tsin Ng

**Godson:** Ilian Maduro

**Comadre & compadre:** Mirta Maduro, Linda Orman, †Francis Maduro, Robertico Maduro

**Close family friends:** Ana Zambrano, Oslin Henriquez, Jerry Francis, Ricardo Malmberg

#### **Staff of Frank's place watersports & Caribbean Aquatics**

**He was related to:** Ng, Maduro, Cheung, Ho, Choang, Lim

**Our apologies if in our grief we forgot to mention someone.**

**Instead of wreaths and flowers there will be a donation box available for Stichting Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba.**

**Condolences and Sympathies are welcome at the Aurora Funeral Home on March 3rd, 2022 from 2 pm to 4 pm. Frankie will be cremated in close family circle.**

**We would like to inform you that after the cremation we are not receiving condolences at home.**



*Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu canticanan di alabansa, glorific'e, bendiciona su Number. Salmo 100:4*  
*Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor (Esposo, nos Tata y Opa stima):*



**Edwin Croes**

**\*20-01-1954 - †24-02-2022**

**Na number di su:**

**Esposa:** Adelfa Croes-Croes  
**yiunan:** Charissa Maduro Croes y Oldrin Maduro, Eldric Croes & Jo-Ann Croes Werleman  
**Nieto(a)nan stima:** Olyenka & Olrick Maduro, Ksijayli & Khristen Croes

**Mayornan:** †Hendrik y †Adelicia Croes

**Rumanan:** Hendrik (Hemmy) y Flor Croes, Greta, Esteban Laclé Joseph (Tico), Virma Croes, † Rafael (Gerard) Croes Alexander (Alex), Tamara Croes

**Sobrin(a)nan:** Hendrik (Endy), Jorge, Maria-Elena (Maya), Lelia, Shaïra, Glen, Desiree (Daisy), Vanessa, Josué, Björn

**Iha:** Alfred Croes y Josué Croes

**Madrina:** Martina Oduber, Tanta y Omonan, Prima y Primonan

**Swa y Cuñanan:** Damian & Ana Croes y familia, Selma & Richard Manuela y familia

Octavio & Selvia Croes y familia, Elogio & Bea Croes y familia Frida & Carlos Geerman, Gladys Croes y Karin Kreugel Gloria Croes y familia, Cerilio Croes y Angelo Angela Alfred & Julissa Croes y familia

**Consuegro(a)nan:** Mario & Dora Maduro Boekhoudt, Jacintho Werleman, Olga & Freddy Maduro Tromp

**Famianan:** Croes, Maduro, Werleman, Limonier, Diaz, Ernando, Bislik, Laclé, Boekhoudt, Van Duren, Oduber, Tromp, van der Biezen, van Aurich, de Cuba, Thielman, Angela, Erasmus, Manuela, Kreugel, Geerman, Farro, Quandt, Petrocchi, Villar, Muller, Manga, Barros. Ex coleganan di DOW, dokternan, personal y patientnan di dialyse Imsan, transport di Lite Life & DVG, bisinjanan, amigo y conocirnan Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 3 di Maart 2022 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego santana Pastoor Kranwinkel. Oportunidad pa condolencia ta diaranzon 2 di Maart 2022, for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Si den nos tristesa nos por a lubida algun familia of persona nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

**Mi a gosa bida y danki na Dios cu mi a yega e bunita edad di 88 aña.**

*Cu profundo sentimento nos ta anuncia fayecimento di:*



**Leocadio Valerio de Kort**

**Mihor conoci como Vale**

**\*9-12-1933 - †24-02-2022**

**Ex trahado di LAGO**

**Na number di:**

**Su casa:** Lucila de Kort – Flanegien

**Su yuinan:** Dorothy y Vi Giel – de Kort, Franklin y Lourdes de Kort – Croes Lucille y Gregory Hart – de Kort, Enid de Kort

**Su nieta y nietonan:** Isleen Giel y Xavier Farro, Kelvin Giel y Dyane Wiersma Nathan "Nick" de Kort, Eli Fernandes

**Manera su nietonan:** Giancarlo, Michelle, Junior

**Su bisanieto(a)nan:** Jaythen Farro, Xavion Farro, Kaylie Giel

**Su rumannan:** †Benny de Kort y familia, † Carmen de Kort y familia † Ensy Agumbero – de Kort y familia, † Nicky de Kort y familia Calixto y Emma de Kort – Brokke, Chico de Kort y Frida Figaroa Diana y Eddy Werleman – de Kort

**Su swa y cuñanan:** Maita de Cuba, Mika Theysen, † Miano Flanegien y familia † Agnes, Arie van Weenen y familia, Berta, Tony Giel y familia, Victoria y † Edwin Croes Matheo Flanegien y familia, † Felix Flanegien y familia, Asinto, Inchi Flanegien – Oduber y familia, Sira, Anne Waslander y familia

**Su sobrinu- y sobrinanan:** † Audy, Benny, † Kenneth, Humphrey, Charlene, Marion, Maddy, Terry, Vanessa, Jacky, Jeanine, Dyron, † Dino, Chantal, Lushka, Derrick y Leanne.

**Demas famianan:** De Kort, Flangien, Giel, Croes, Hart, Farro, Werleman, Thijsen, Agunbero. Tur su amigo nan di domino y di Noord. Un gradicimento special ta bay na Cas Marizul pa e bon cuidu ricibi.

Ta invita demas familia, bisinanan, amigo(a)nan y conocir nan pa acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 5 di maart 2022 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida un of otro persona.

Disculpa nos pero despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djáragon 2 mart 2022 | Preis: \$1.00

## SÈN LARGÁ TA SKARS

Edgar Anthony a kumpli 80 aña



Edgar Anthony a kumpli 80 aña di edat siman pasá. Djasabra el a selebrá e edat respetá den forma di un 'drive-thru' na su kas na Kaminda Gurubú.

Tráfiko ku  
velosidat haltu  
riba Kaya  
Caribe



CHANGAN AUTO



ALSVIN

f /dabboussimotors

Ready for  
your next  
job?

For new great job opportunities,  
send us a WhatsApp message!

(+599) 785 3011

Or apply online: [career.tempobonaire.com](https://career.tempobonaire.com)

**2X Double Points Tuesday!**

**ALL DAY EVERY TUESDAY!**

Earn Double Points on your Club Card

Open Monday - Saturday 8pm to 4am | Sunday 7pm to 3am | (599) 717-3504  
[diviflamingocasino.com](https://diviflamingocasino.com) | ATM available

**DIVI FLAMINGO CASINO**

**xerox™**

**OBERSI  
ELECTRONICS  
BONAIRE**

**NAPA**

**35 AÑA**

**SIRBIENDO BONEIRU**



# Trùk di silender di gas ta paralisá tráfiko

KRALENDIJK – Djabièrnè atardi un trùk di e kompania di Curoil a paralisá tráfiko na altura di Luciano, pa nan baha silender di gas.

Ta un situashon fastioso i ta bon pa sondia un otro manera pa ehekutá e trabou. Sigur e mester sosodé, sinembargo mester buska un manera ku e no ta stroba

tráfiko.

Esaki a tuma lugá pa mas o ménos 10 minüt, pa nan por a deskarga silender di gas pa nan kliente, strobando tráfiko.



*Habitantenan ta pidi pa pone drèmpel*

## Tráfiko ku velosidat haltu riba Kaya Caribe

KRALENDIJK – Habitantenan di Nort di Saliña ku ta biba a lo largu di Kaya Caribe ta preokupá pa e belosidat haltu ku kua hopi outo ta krusa den e barío aki. Nan ta pidi pa studia e posibilidat pa pone drèmpel riba e kaya aki promé ku

aksidente grave sosodé.

Reporteronan di BONERIANO mes ta testigu algun dia pasá di e situashon aki i mester konklui ku e habitantenan tin tur motibu pa ta preokupá, mirando ku ki belosidat outonan ta move riba e

kaya aki.

Tin hopi moveshon di vehíkulo riba e karetera aki, siendo e último aksesu pa e barío di Republiek i Santa Barbara Ariba. Te asta tin shofür irresponsabel ku ta kore pasa otro outo riba e kaya aki.



## Partisipashon Misa di La Birgen di Coromoto

Djârasón 2 di mart 2022: Santu Sakrifisio di Misa 7:00 am i 19:30 pm (Partimentu shinishi).

### Kuaresma

Durante e 40 dia di Kuaresma tin tres palabra kardinal: yuna, resa i kompartí ku otro. E yunamentu tin un intenshon spiritual. Anto e 40 dia di yuna ta mas ku un dieta. E promé meta no ta pa pèrdè peso pero pa

biba mas íntimo ku bo Dios. Bo ke laga e bebementu i komementu innesesario pa mostra ku tin e Dios di Heskristu ku ta mas importante ku e gosonan terenal.

E resamentu ta importante paso asina ta mantené bon relashon ku Dios. Sin resa na un manera regular Dios ta bira un Dios deskonosí, manera un straño. Den Kuaresma humanidat ta hala su lasonan kunÉ. No ke

biba sin dj'É. E ta e Dios di nos kurason.

Hende ta kompartí ku otro pasobra nan fe no ta un fe vago. Dios no a keda vago tampoko. E la bira hende manera nos den Hesu Kristu pa kompartí nos realidat. Asina fe mester bira "hende" tambe, kemen konkreto. Ta adorá Dios tambe ora ta duna un man na esnan ku ta den nesidat pasó kada hende ta un tèmpe di Señor.

## IROS B.V.

ta buska

**1 koel-technicus**

Mas inf. por yama **795-9445**

## Esteban Construction & Services B.V.

ta buska

**1 metselaar**

Mas inf. por yama **701-6501**

## Construction Caribbean B.V.

ta buska

**1 albañil profesional**

- mester tin 3 aña di eksperiensia

Mas inf. por yama **786-1641**

DJÂRASÓN DI SHINISHI

2 di Mart 2022

**"Bini bèk serka Mi ..."**  
(cf Yoël 2,12)

E yamamentu aki di Señor ta dirigí na kada un di nos. Señor ke pa ami i abo regresá serka dJE. "Awe ta e dia, i e momentu apropiá pa risibí e salbashon di Dios." (cf 2 Kor 6,2c)

"... Tur hende ku tin duele di nan eroman, di e pikánan ku nan a hasi, Dios ta duna chèns pa kuminsá un bida nobo." (cf Sirag 17,24) No keda konformé ku un bida ku no ta duna satisfakshon, ma kuminsá awe. Djòin e invitashon di Papa Fransisko pa tene un dia di ayuno i orashon, pa pas pa Ukraina, pero tambe pa pas den nos mente i kurason.

**"Señor tene piedat di mi, o Dios pasobra, loke ta malu den bo bista mi a hasi."**  
(cf Salmo 51,1-4)

11 Yoël 2,12-18; Salmo 51,3-6a.12-14.17; 21 2 Kor 5,20-6,2  
Ev. Mateo 6,1-6.16-18

005999-522-4056 Un Snechil Pan unsnechilpan

## TUMA DESISHON

"Mi a wòrdu krusifiká ku Cristo; i no ta ami ta biba mas, ma Cristo ta biba den mi; i e bida ku mi ta biba awor den karni, mi ta biba pa medio di fe den e Yu di Dios, Kende a stimami, i a entregá Su mes pa mi." Galatianan 2:20 (BS)

E desishon ku bo a tuma pa sigui Kristu no tin nada di aber ku e situashon ku bo ta pasando aden. Bo situashon por laga bo sinti ku bo ta derotá, ku bo no ta sirbi mas, ku otro persona ta mira bo komo un hende ku a frakasá. Awe mi tin un bon notisia pa bo! Sabi ku bo viktoria ta den Kristu pasó abo a disidí di sigui Kristu.

Situashonnan rondó di bo no tin nada di aber ku lokual bo ta sinti. Bo sintimentu por hinka bo den un kaminda ku bo no por tuma desishon mas. Ta p'esei e desishon ku bo mester tuma awe ta pa sigui Kristu apesar di tur kos. Hopi 'heavy' ta pa sigui Kristu. Bida kristian no ta laf, si e tabata laf lo bo no por ta lesando e teksto aki, pasó un ku a disidí di sigui Kristu ta animando bo awor aki mes.

Segui Kristu ta nifiká studia Su Palabra i para pa lokual ku bo sa di dJE, no ta tur kos bo sa di Kristu, pero lokual ku bo sa, praktiká nan tur dia di nobo den AMOR.

Jonathan Pourier

Tuma Desishon awe pa sigui Kristu, lo bo keda maraviá!

**Produkshon PGM**



# SÈN LARGÁ TA SKARS

KRALENDIJK-- No sa pasa fásil ku sèn largá ta skars. Pero aktualmente spesialmente komersiantenan, ta ripará ku tin skarsedat di sèn larga den sirkulashon. Ta konosí ku tin hende tin pòchi, baki i tambe sparpòt yená ku sèn largá pa por ehèmpel ora di wega di bon kuné. Kisas ta un idea pa grupo aki, hiba esakinan pa komersian-

tenan kambia.

## Faktor

Por tin diferente motibu pakiko tin skarsedat. BONERIANO a tuma kontakto ku MCB riba e partikularidat aki i ku si ta kuadra ku tin skarsedat di moneda. Nos a risibi e siguiente splikashon. “Debí na diferente faktor internashonal ku ta kompletamente

fuera di alkanse di banko, e stòk di sèn largá no a wòrdu komplementá manera kustumbrá i a tuma mas tantu tempu. Tur trámite a tuma lugá pa por remediá esaki mas pronto posibel,” asina un representante di MCB a duna di konosé.

## Responsabel

Ta lansa e pregunta ei, ta ken, kua banko òf entidat ta responsabel pa trese sèn largá bèk den sirkulashon. Riba esaki e representante a splika ku esaki ta responsabilidad di kada banko. “Kada banko ta responsabel pa sirkulashon di mone-

da pa nan klientenan. Pues no ta asina ku ta 1 banko òf kualke otro entidat ta repartí e moneda,” e ta fi-

nalísá bisando.

Ta di spera ku pronto tin sèn largá atrobe den sirkulashon.

## TENE KUENTA

**Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?**

**Keda bo kas i yama 0800-0800.**

**Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa**

**bo resistensia.**

**Kuida bo mes i esnan rondó di bo.**



### REUNION KOMISHON FIHO B&O

**Djaweps 03 di mart 2022 pa 16:00 or** ta tuma lugá un reunion di komishon fiho B&O den sala di reunion di Konseho Insular den Passangrahan.

#### Agènda:

1. Apertura/partisipashon;
2. Oportunidat pa siudadano hiba palabra;
3. Stipulashon di agènda;
4. Stipulashon relato kòrtiku i lista di desishon di 03 febrüari 2022 (ER-2022000049);
5. Splikashon di diseño di ordenansa insular pa kambio di ordenansa di impuesto di turista Boneiru 2011 (ER-2022000096);
6. Klousura;

Na tratamentu di punto di agenda 5 ta invitá Kolegio Ehekutivo. Ta publiká e konvokashon aki riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular ([www.konsehoinsular.com](http://www.konsehoinsular.com)). Te asina leu ku ta aplikabel, e dokumentonan konserní manera kustumber ta na Grefi na disposishon. Ta transmití e reunion aki live riba TV i página di Facebook i Youtube.

E.E.J. Tjin Asjoe  
Presidente



### REUNION KOMISHON FIHO INTERINSULAR I RELASHONAN DI REINO

Komishon fiho Interinsular i Relashonan di Reino ta reuní ku delegashon di Konseho Insular ([www.konsehoinsular.com](http://www.konsehoinsular.com)). Te asina leu ku ta aplikabel, e dokumentonan konserní manera kustumber ta na Grefi na disposishon. Ta transmití e reunion aki live riba TV i página di Facebook i Youtube.

Ta publiká e konvokashon aki riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular ([www.konsehoinsular.com](http://www.konsehoinsular.com)). Te asina leu ku ta aplikabel, e dokumentonan konserní manera kustumber ta na Grefi na disposishon. Ta transmití e reunion aki live riba TV i página di Facebook i Youtube.

C.C.A. Abraham  
Presidente



## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

**Djârasen 2 mart 2022**

12.00 Herensia:  
13.00 Aki Statia:  
14.00 Herensia:  
15.00 BAPA:

Nemencio van Biezen  
Gershwin Lopes  
Petra Adelina Balentien  
Garrick Angela

16.00 Herensia:  
17.00 Aki Boneiru:

Andres 'Adi' Figaroa  
Elizabeth Cicilia

18.00 Herensia:  
19.00 BAPA:  
20.00 Aktualidat:  
21.00 Aki Boneiru:  
22.00 Herensia:  
23.00 BAPA:

Caliksto Coffie  
Elvyn Anthony  
Edward Winkel2  
Famia Pourier  
Edith Snijder-Craane (Idi)  
Burton & Monique Theodora

**Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.**

**E programashon aki ta ripití pa 24:00.**



# TuranGoeloe ta sigui guia estudiante di Hulanda Karibense

KRALENDIJK--Ministerio di Enseñansa, Kultura i Siensia riba 22 di febrüari a firma un kombenio ku ofisina TuranGoeloe pa akohida i guia di estudiante di Hulanda Karibense ku ta bai sigui su formashon na Hulanda.

For di 10-10-2020 e ministerio ta sera un kom-

benio pa tempu definí ku un partido di merkado pa risibi studiantenan di Hulanda Karibense (Boneiru, Sint Eustatius i Saba) na yegada i pa guia nan durante nan promé aña. Ta selektá e partido di merkado akí pa medio di un destaho públiko.

Den otoño di 2021 e ministerio a tene un destaho

ku kaminda TuranGoeloe, e partido ku a guia e studiantenan e último añanan, atrobe a sali ganadó.

E kombenio ta drenta na vigor entrante 1 di mart 2022 i ta keda na vigor te ku 31 di ougùstùs 2026. Despues ku e periodo akí vense por prolongá e kombenio si ta deseá esei tres

bia ku un aña.

TuranGoeloe lo duna studiantenan di e aña 2022-2023 i nan mayornan informashon amplio tokante e guia planiá na luna di mart. Na e momento ei lo anunsiá kua pakete di servisio—pagá pa e ministerio- e ofisina lo duna i kiko e studiantenan por spera durante nan esta-

dia na Hulanda. Tambe ta duna atenshon na asuntunan ku e studiantenan mes mester regla promé ku nan salida. Eskoho pa e sosten i guia ku e ministerio ta ofresé ta oumentá e estudiante su chens pa un komienso eksitoso den e instituto edukashonal i den sosiedat hulandes..

*FuHiKuBo ku inisiativa nobo*

## Kaminatanan edukativo den bario

KRALENDIJK – Fundashon Histórik Kultural Boneriano (FuHiKuBo) a bini ku un inisiativa nobo, esta di organisá kaminatanan edukativo den algun

bario di e isla akí. Esun promé a tuma lugá djasa-bra último den parti nort di Antriol, konosí komo Den Stashi. E kaminata akí tabata bou di guia di Bòi

Antoin, presidente di FuHiKuBo, ku a nase i lanta den e bario akí i a skirbi un historia tambe di Den Stashi i su habitantenan.

E grupo tabata dirigí mas riba personanan di abla hulandes. Dentro di poko ta bai sigui unu tambe na papiamentu. E interes tabata grandi. Dentro di poko e kaminata akí tabata ‘sold out’, manera nan ta bisa.

A kuminsá ku un tiki di historia di misa di Coromoto, pa despues kontá di habitantenan di Den Stashi, mayoria Statie òf desendiente di Statie. E promé Statie, Frits, a bini for di Nort di Saliña pa biba den e área.

Hopi kos a sosodé den e parti di Antriol, manera un asesinato kruel na 1896. Pero tin mas storia i historia interesante. Na final e grupo a bishitá artista Tony Trinidad, kende a mostra algun obra ku el a krea na un ruina den e parti mas na nort di Antriol.



## Awe djarason di shinishi

KRALENDIJK – Awe dos di mart, ta djarason di shinishi. Iglesia katóliko ta invitá pa santa eukaristia na Misa San Bernardo na Playa pa 7’or di anochi, La Birgen di Coromoto na Antriol 8’or di anochi i Misa San Luis Bertran na Rincon pa 10’or di mainta pa grandinan i muchanan di skol i 7’or di anochi. Durante santa eukaristia tin un rito penitensial, esta ponementu di shinishi riba frenta pa kuminsá temporada santu di kuaresma.

Ponementu di shinishi ta pa esnan dispuesto pa kuminsá un bida nobo. Si no

ta dispuesto pa kuminsá un bida nobo, ponementu di shinishi ta algu bobo, algu superstisioso. Na lugá di yuda nos kombertí nos mes, e ta motibu pa hasi un piká mas, nos ta hari.

Signonan di Iglesia ku Dios ta duna nos ta simbolisá un kambio di nos moda di biba, pensa i ak-tua. Nos ta rekordá ku ta dia di ayuno i apsinensia di karni. Tur djabièrnè den temporada di kuaresma tin kaminda di krus, na Playa ta inisiá pa mitar di shete di anochi, despues ta sigui ku celebrashon di Santa Eukaristia.



### Direktiva di Vitesse

ta buska urgente

### Jeugd coach trainer

- mester gusta traha ku mucha di 4 pa 15 aña, orario flèksibel, abilidad di futbòl i bon estado físiko.

Por bèl na **700-0273** òf manda CV na **direktivavitesse@gmail.com**





Ayera promé di mart tabata nèt 46 aña ku mi promé artíkulonon a sali publiká den Extra. Pues 46 aña komo skirbidó di korant. Esei ta título ku Aubrey Sealy a duna mi. I ta esei mi ta. Mi no ta konsiderá mi mes periodista. Laga esnan ku ta konsiderá nan mes periodista broma ku nan supuesto título. Mi ta skirbidó di korant, skirbidó di loke ta pasa i hende ta bisa. Mi ta konsiderá mi mes komo un vekikulo pa trese informashon pa pueblo.

\*\*\*

46 Aña no ta wega. Mi tabatin apénas 19 pa 20 aña tempu ku m'a kuminsá sin niun konosementu di skirbimentu i korant. Mi a skirbi riba tur sorto di tópiko i su-seso ku a tuma lugá riba e isla aki. No tabata fásil. Pero mi tabata gusta e trabou aki. Awor ménos, pero mi ta sigui hasié te ora ku mi por.

\*\*\*

Mi mester atmití ku awor sí mi ta yegando mi límite. Mi no sa kuantu tempu mas mi ke i por bai. Awor sí ta tempu pa pensa pa stòp. Mi a trata pa pasa e saber di skirbimentu pa korant over. Nan lo mester tuma e batuta over. Mi ta sinti ku ta ora di stòp. Mi tin duele di stòp, pero mi prestashon ta birando ménos. Mi ke bai dediká mas tempu na produkshon di dokumental pa televishon. Tin hopi trabou pa hasi riba e tereno ei. Tambe trabou di reskate di informashon serka nos grandinan.

\*\*\*

Mi idea i plannan ta hopi, pero mi mester di hende ku ta dispuesto di traha. Esei tin falta. Hende pa traha ku dedikashon i pashon. Bo no ta haña fásil hende pa traha. Hende pa siña. Hende ku ta dispuesto di bai ún mia èks-tra. Kaba e trabou, na lugá pensa riba baimentu di kas na ora. Mi a trata na hinka e pensamentu serka tur hende ku a move ku mi. Te asina leu mi por a yega. Mas mi no por a duna. Un persona ku mi a yuda krea ta Fittipaldi, di kende mi ta orguyoso.

\*\*\*

*Kantidat grandi pal'i mangel eliminá*

# Destrukshon di naturalesa

**KRALENDIJK** — Durante fin di siman a destruí un área basta grandi di pal'i mangel na Pal'i Kalbas. Tin indikashon ku ta STINAPA mes a duna enkargo pa eliminá e palunan di mangel. Kiko ta e motibu di e desishon aki, STINAPA a keda pa informá esaki den un komunikado apart ayera tardi.

Pal'i Kalbas ta keda banda di Kaminda di Sorobon. Aki nan tabatin un habrí chikitu kaminda ta pone boto. E área kompleto ta yen di pal'i mangel i awor

ku pasa riba kaminda por mira e biaha di Lac kompleto loke anteriormente no tabata e kaso.

“Kiko ta lei i regla. Ta destruí naturalesa momentu ku tin lei i regla ku no por destruí pal'i mangel sin promé hasi un investigashon permanente den e área. Normalmente un investigashon asina ku ta hopi importante, ta dura luna i te asta aña. Esaki a sosodé den dos pa tres dia i e destrukshon a tuma lugá den netamente algun ora,” Tati Frans, windsurfista in-

ternashonal, ta skirbi.

Frans ta indiká ku pal'i mangel ta protehá. Pues pa algun organisashon pa destruí naturalesa ta fásil i posibel sin e investigashon nesario òf pèrmit i si otro nan hasié, nan ta haña nan mes den problema grandi. Esaki no ta bon.

Algun aña atras e bisiñanan banda di Kontiki/Foodies a hasi meskos, loke a para bira un problema grandi i awor e propio organisashon di naturalesa i medioambiente ta hasié manera nada a pasa, segun

Frans.

Frans: “Realmente mi ke sa kiko ta e motibu eksakto i kiko ta resultado di e palunan di mangel ku ta tuma hopi tempu pa krese bèk. No bini ku argumento tokante sargasum, pero bini ku mihó argumento i mihó splikashon kiko ta e motibu ku a destruí e palunan di mangel aki.” Destrukshon di naturalesa ta posibel na un manera fásil i lihé pa esnan mes ku ta proteh'é.

Pa konstruí algu pa yuda ekonomia di Boneiru, ta dura aña, Frans ta skirbi.





# Boneiru di kuater aeropuerto mas drùk den Hulanda

KRALENDIJK — Na 2021 mas ku 290 mil biahero a pasa via aeropuertonan di Boneiru, St. Eustatius i Saba. Esaki ta representá un oumento di 60% kompará ku 2020, pero ketu bai un redukshon di 36% kompará ku 2019, momentu ku esaki tabata riba 457 mil.

Ku 17.4 mil movimentu di transporte aéreo pa i for di e tres aeropuertonan, e number di yegada i salida ta riba 38% kompará ku 2020, pero ketu bai aproksimadamente un terser parti bou di e kantidat di buelo na 2019. Esaki Ofisina Sentral di Statistik, CBS, ta raportá a base di sifranan nobo.

Mas di 209 mil biahero a bula pa e for di Karibe Hulandes durante e segundo mitar di 2021. Esaki ta tres biaha mas tantu ku e segundo mitar di 2020, pero 15 mil ménos ku dos aña pasá. Ku mas di 40 mil pasahero, desèmbre tabata e luna mas drùk di 2021.

Aeropuerto Flamingo na

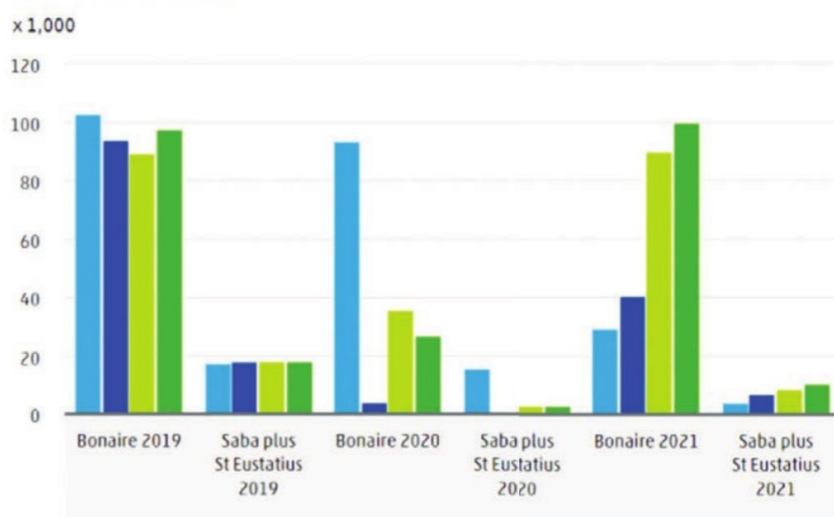
Boneiru a risibí kasi 90 porshento di tur pasahero na Karibe Hulandes. Na 2021, kasi 260 mil pasahero a yega e isla, 62% mas ku na 2020. E aeropuertonan na St. Eustatius i Saba a risibí 15.2 mil i 15.3 mil respektivamente, un oumento di 15.6 i 68.8 porshento.

A lunanan mas drùk den terminologia di transporte di pasahero, tabata yùli pa desèmbre. Na Boneiru e lunanan a kontu ku mas di 73% di tur pasahero, St. Eustatius i Saba, 60 i 66 porshento respektivamente.

Tantu na 2020 komo 2021, Aeropuerto Flamingo tabata e di kuater aeropuerto mas grandi di Hulanda den terminologia di transporte aéreo, despues di Schiphol Airport na Amsterdam, Eindhoven Airport i Rotterdam The Hague Airport.

Di e tres aeropuertonan na Karibe Hulandes, Aeropuerto Flamingo na Boneiru tin un kantidat mas haltu di movimentu di

Air passenger arrivals and departures on Bonaire, Saba and St Eustatius



transporte aéreo. Den e periodo di 2019 pa 2021, kada aña 60% di tur buelo pa i for di Karibe Hulandes, tabata Boneiru. Di e otro buelonan durante e periodo aki, 24% a yega òf sali for di F.D. Roosevelt Airport na St. Eustatius i e 16% sobrá pa i for di Juancho E. Yrausquin Airport na Saba.

Na yùli 2020 no tabatin buelo pa i for di Karibe Hulandes i e kantidat di yegada i salida na Boneiru tabata wantá.

Boneiru tabata tambe e destinashon mas grandi pa buelonan internashonal despues di mei 2021, momentu ku a suavisá e medidanan di Corona.

Den e segundo mitar di 2021, mas di 6.4 mil buelo a yega Boneiru, representando un oumento di 80 porshento, kompará ku e di dos mitar di 2020.

E oumento mas grandi, 114%, a okurí na Saba ku 1.9 mil buelo den e segundo mitar di 2021, mil buelo mas tantu ku e aña anterior.

# Santana di Rincon den situashon deplorabel

KRALENDIJK — “Mi tabatin e intenshon di skirbi algu tokante bishita di Samira Rafaela i di komishon di Eerste Kamer, pero mi a kambia di idea pa motibu ku djasabra nos a hiba nos ruman, Ruby Janga-Sealy den santana di Rincon. Mi a keda asombrá di mira un santana den un situashon deplorabel,

grafnan mal mantené, kèldernan trahá kon ku para keda, yerba sigur 30 centimeter haltu, un buriku i un kachó tabata kana keiru den un lugá di respèt,” Arthur Sealy ta skirbi den un relato semanal.

Pa su persona, di akuerdo ku Sealy, awor no ta importante pa buska ken ta kulpabel, pero sí pa ku-

minsá hasi algu na un lugá sagrado. Rincon tin e nòmber di ta e bario mas kultural di Boneiru, konosí pa su fiesta Dia di Rincon ku ta atraé hende pa selebrá e dia.

Rincon a produsí hende importante di kua henter Boneiru ta orguyoso. Den santana tin baluartenan di Rincon derá riba tereno polítiko, religioso, spiritu-

al, sosial, medisinal popular, músiko, baile, kanto i komersio, segun Sealy.

Sealy ta sigui: “Na 2027 Rincon ta kumpli 500 aña, awèl laga nos kuminsá for di awor ku e preparashonnan pa e fiesta ku no ta solamente pa i di Rincon, pero pa historia di Boneiru. Mi ta sugirí pa Kolegio Ehekutivo apuntá despues di

Dia di Rincon, na luna di mei, un “districtmeester” den persona di drs. Steven Cicilia pa e traha su ekipo pa den seis luna di tempu hasi un análisis di e puntonan fuerte, débil, menasa i oportunidat di Rincon. Su rapòrt mester bira e punto di salida pa e selebrashon 500 aña Rincon, pa motibu ku Rincon meresé mihó.”



Pa falta di maneho

# Diskushon ku ta resultá den agresividat

KRALENDIJK -- Pa falta di un vishon kla, un direkshon ku ta kargá pa pueblo, kombiná ku un falta di maneho den kua henter pueblo, sin laga ningun sektor afó, ta kondusí den komunidat na diskushonnan i ku asta ta resultá den agresividat innesesario. E loke a sosodé den siman pasá den Parke Wilhelmina, pero tambe na Waf Nello Craane, ta djis un di e insidentenan ku a sali na kla, pero ku sí tuma tempu i skucha pueblo, lo nota ku ta riba diferente tema den komunidat nos hendenan ta ekspresando nan malkontentu grandi ku e direkshon ku e aktual gobernashon ta hibando, segun miembro di Konseho Insular di Frakshon Coffie, Daisy Coffie.

## Arogansia di poder

Coffie ta skirbi, djis skucha reunionnan di Konseho Insular kaminda no tin debate riba contenido di maneho, pero ta reina un arogansia di poder, den kua mandatarionan ta praktiká arbitrariedat, ta nenga redondamente di duna kontesta riba preguntanan ku ta hasi, ta kana sali for di sala di reunion sin ku ningun hende, esta e propio koalishon òf gezaghèber, ta korigi e aktuashon aki ku de fakto ta kontra e lei ku ta obligá diputadonan, inkluso gezaghèber, pa duna kuenta i rason di nan maneho.

Coffie: “En bes di ehekutá lei i regla ku nos mes a traha pa nos tin un komunidat organisá ta introdusi maneho di toleransia, kaminda ta trata na tur manera di komplasé e violadónan di nos lei i reglanan i kumpli ku nan deseo en bes di mostra nan ku nan mester

kumpli ku nos leinan.”

## Agreshon verbal

Den e kaso di turismo krusero versus turismo duradero, di akuerdo ku Coffie, por tuma nota ku e diskushon a bai asina leu ku el a bira hasta agreshon verbal ku menasa i ofensa na esnan ku no ta di mesun opinion ku otro. Esaki nunka por ta e intenshon. Tur hende ku ta biba i traha riba nos isla i ku tin un vinkulo estrecho ku nos isla, sin dependé di su orígen, densensia, koló polítiko, status ekonómiko o sosial, tin derecho di tin un opinion. Antó e arte di trata na konvensé otro di e benefisionan di bo opinion, ta sintá den e echo ku semper bo mester trata na argumentá bo opinion di tal forma ku esun otro ta komprondé bo opinion na promé lugá i ku e ta sinti ku bo opinion ta nifiká benefisio pe tambe.

Coffie ta sigui: “Tin un grupo grandi ta dependé totalmente di turismo krusero i ora bo papia ku nan tokante turismo di kalidat, etc., bo mester laga nan mira i sinti ku e direkshon otro ei tin benefisio pa nan. Antó benefisio ta nifiká ku nan por gana nan pan di kada dia den un forma konsistente henter aña pa asina por kria nan mes i nan famia, paga un estudio pa nan mes òf nan yunan, en korto hiba un kalidat di bida desente ku ta hasi nan mas independiente posibel.”

## Desaprobá

Turismo en general tin un refleho grandi riba diferente aspekto di nos ekonomia i semper, segun Coffie el a bisa i lo sigui bisa, ku ekonomia no ta e meta riba

su mes, pero semper su desarojo i su kresementu, su meta ta pa sirbi e hende den tur sektor.

I ekspreshonnan ku mes-ter eliminá turismo krusero di masa, mustrandu solamente riba su puntonan negativo pa ku nos isla ta representá direktamente un menasa pa eksistensia di hopi di nos hendenan ku ta dependé di e tipo di turismo aki, Coffie ta trese dilanti.

Coffie: “Komo representante di e pueblo aki mi ta desaprobá e loke a pasa, pero na e mesun momento mi ta bisa ku ta deber di nos gobernante, en partikular di nos diputado di turismo, pa organisá seshonnan públi-ko, kaminda ta trese ku luho i detaye kua direkshon nos ke bai ku sosten di un i tur.”

Grita so ku terminologianan di palabranan grandi no ta yuda i sigur no ta yuda ora ku den praktika tin gruponan ta sinti nan mes menasá den nan eksistensia pa e direkshon ku ta bayendo, Coffie ta skirbi. E no ta yuda ora ku gruponan ta sinti ku pa Tili sí tur kos por, pero pa Tala sí ta pone tur sorto di opstákulo.

E no ta yuda ora ku pa sierto akshonnan ta tolerá ku ta violá lei i reglanan i otro akshonnan ta ser sanshoná severamente.

## Realisá

Coffie ta sigui, laga loke a sosodé den Parke Wilhelmina ta un lès pa nos tur i ku e lo sirbi pa nos realisá ku nos tur ke traha i kontribuí pa e mihó Boneiru pa nos di awe i ku awe nos ta pone huntun fundeshi fuerte, sólido i duradero pa esnan di mañan.

Nos tur lo yuda Boneiru

krese, pero nos ta konsiente tambe ku nos lo no koperá pa nos pèrdè loke a hasi Boneiru atraves di siglonan úniko, esta nos lo hasi tur nos esfuerso pa nos konservá nos naturalesa, kultura ku a hasi di Boneiru e atrakshon turístiko ku ta rekonosé pa su dushi hendenan, pa su hendenan amabel i servisial i ku Boneiru ta keda di Boneriano.

Coffie: “Nos lo trata tur ku bin serka nos ku e mesun

kariño i amabilidad, pero nos ta pidi sí rèspèt pa e boneriano i su manera di ta. I pa nos tumá bo ku brasa habrí, hasi abo tambe komo nos bishitante tur esfuerso pa integrá den nos komunidat, siña apresia nos kultura i no usa nos lugá solamente pa benefisio personal, siña nos idioma i demonstrá ku bo tambe ke ta parti integral di nos komunidat i ku bo tambe ke bisa orguyosamente ‘mi ta un boneriano’.”

## Sifra di bakunashon COVID-19

Te ku: 28-02-2022

Kantidad di persona 18+ ku a pasa angua **minimalmente 1x:**

**16468** + 4

Kantidad di persona 18+ ku ta **kompletamente** bakuná:

**14858** + 13

Kantidad di persona di 12-17 aña ku a pasa angua **minimalmente 1 x:**

**999** + 10

Kantidad di persona di 12-17 aña ku ta **kompletamente** bakuná:

**892** + 4

Kantidad di e di promé i e di dos angua di e dia promé



#BANBAKUNÁ  
Registra awor!

@www.boneirukrisis.com  
0800 0900 (gratís)

## Sifranan COVID-19 | Boneiru

1/03/22

Positivo	Aktivo	Negativo
<b>+4</b> Total: 6933	<b>20</b> -19	<b>24872</b>
Di test	Fayesé	Den hospital na Boneiru:
<b>+11</b> Total: 31805	<b>28</b> +0	<b>0</b>

Mas informashon:  
Gobièrnu di Boneiru | www.bonairecrisis.com

Lista di informashon virus di korona:  
0800 0800 (gratís)

Esaaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru





*Nòchi Willem, konsehero di Union Sindikal Boneriano, USIBO*

# Sindikalismo na Boneiru(6)

## **Kiko ta okashoná subidanan di preis.**

Hopi diskushon tin i lo bai tin pa loko ta subidanan di preis den e tempunan benidero riba nos isla. Komunitat ta konstatá ku preisnan di produkto i servisio lo subi i lo sigui subi den e tempunan benidero. Ta bon pa nos komprondé kiko ta kousa ku preisnan ta subi i lo sigui subi

- Preisnan di e produktonan básiko i preisnan di e materia prima pa traha produkto ta subi mundialmente.

- Materialnan di empake, manera plèstik, karton i palu ta subi.

- Gastunan di transporte ta subi pa motibu ku kombustibel su preisnan ta subi.

- Preisnan di energia, esta awa i koriente ta subi

- Inflashon ta oumentá.
- Boneiru ta dependé di importashon.

Pa e motibunan aki, hopi komersiante lo tin ku subi nan preisnan si nan kier sobreviví. Awor nan por hasi esaki na dos manera, esta

1. Subi e preisnan di gòlpi òf
2. Subi e preisnan den fase.

Kualkier di e dos opshonnan ku nan skohe lo ta rekomendabel pa nan komuniká na tempu ku nan kliente. Nan no mester di konta tur nan selashi di negoshi, pero si ta bon pa nan komuniká i asina e kliente tin mihó kompreshon pakiko ta inevitabel ku e preisnan di produkto i servisio lo subi.

## **Kiko komersiantenan por hasi.**

Nos komersiantenan ku ta hasi negoshi por será kabes i lanta un organisashon konhuntamente ku ta importá e produktonan básiko na bulk. Esei lo influenshá e preisnan favorablemente.

Komersiantenan por pone preshon pa realisá un haf di konteiner aki na Boneiru pa asina baha e preis di transporte ya ku por importá direkt o no via via ku

ta kousa mas gastu adishonal.

Komersiantenan por buska merkadonan den región ku ta bende e produktonan mas barata.

## **Kiko nos mes por hasi.**

Na promé lugá maneho di preis ta un responsabilidat di gobièrnu di Boneiru. Pa e makuto di produktonan básiko, gobièrnu mester publiká e preisnan ku a keda stipulá pa gobièrnu i tene un kòntrol estrikto riba esaki. No por pèrmítí subi ningún preis di e produktonan den e makuto sin ku gobièrnu traha un dekreto riba esaki. Pues gobièrnu den e asunto di subimentu di preis di pan si e ta forma parti di e produktonan den e makuto mester aktua.. punto.

Nos mes komo komunidat por yuda nos mes dor di hasi gastunan mas konsiente. Nos por spar sèn dor di entre otro hasi uso di awa i koriente mas konsiente. No laga awa kore pa loko, usa koriente estriktaamente nesesario, kore auto mas konsiente i spar riba gastu di gasolin i/o disel. Hasi kompra mas konsiente dor di kompará preisnan di produkto. No ta nesesario kumpra pa marka si e produkto mas barata ta mes bon.

## **Kiko sindikatonan por hasi**

Sindikatonan por será akuerdo ku komersiantenan ku ta brinda nan miembronan deskuentonan faborabel. Den esaki e sindikato AFBW a bai dilanti. Otro sindikatonan i hasta USIBO por sigui e ehèmpel aki.

Sindikatonan por stimulá nan miembresia i yuda nan lanta koperativanan di hasi kompra huntu. Kumpra huntu ta bira interesante pa e komersiante duna rebaho pasobra e ta garantisá ku bende na un volumen mas grandi por hasi su margen di ganashi tambe mas moderá.

Kiko gobièrnu di Ulanda por hasi.

Oumento di preis ta kousa

pérdida di forsa di kompra. Esei ke men ku bo por kumpra ménos produkto i/o servisio pa e mesun sèn. E situashon aki ta afektá tur hende pero mas pisá e grupo den nos komunidat ku ta gana sueldo mínimo of nèt un tiki mas haltu ku sueldo mínimo. Tambe e ta afektá e grupo kobradó di ònderstant i e grupo ku ta dependé solamente riba penshun di behes komo nan úniko entrada. Esaki ta pa motibu ku te ainda despues di 11 aña no a stipulá un eksistensia mínimo.

Gobièrnu di Ulanda den esaki por dekrétá un korekshon di e inflashon, Na Ulandes indexering i ta apliká esaki riba e eksistensia mínimo i e sueldo mínimo. Ku esei e gruponan mas vulnerabel den nos komunidat ta haña un kompensashon pa asina por mantené nan forsa di kompra.

Gobièrnu di Ulanda por oumentá tambe e asina yamá "belastingsvrije voet". Esaki ta e montante di entrada ku un hende tin ku paga belaste riba dje. Na mi opiniòn e pérdida ku gobièrnu su kaha ta sufri ku e oumento aki e ta hañé kompensá den e ABB ku nos tur ta paga riba kompra di produkto i servisio.

Gobièrnu di Ulanda por supsidia tambe e preisnan di energia, esta di awa i koriente manera ela hasi den e temporada ku nos a keda afektá pa Covid-19. Riba plano struktural aprobá e petishon di invershon di WEB pa energia alternativa ku lo rebahá kosto di energia supstanshalmente.

Mui probablemente tin otro medidanan ku ekspertonan riba tereno di ekonomia i belaste por proponé pa kompensá e oumento di kosto di bida i kosto di hasi negoshi.

## **Kiko Gobièrnu di Boneiru por hasi**

Maneho di preis ta un responsabilidat di gobièrnu di Boneiru. Ta gobièrnu di Boneiru ta stipulá tur preis di produktonan

den e makuto básiko. Ningun komersiante por subi preis di e produktonan aki sin ku Gobièrnu a duna pèrmít. Ta p'esei gobièrnu su departamentu di Handhaving mester kontrolá esakinan. Fundashon Tienda pa Konsumidó i Unkobon tambe tin un tarea di vigilansia pa protehá e konsumidó kontra subidanan di preis sigur pa loko ta produktonan di e makuto. Pues si pan a subi i no tin un dekreto di gobièrnu pa esaki e subida ta kontra di lei.

Gobièrnu di Boneiru por duna un kompensashon un biaha(lumsum) pa suavisá e subida di preisnan aki pa e grupo vulnerabel. Esaki ta e grupo ku ta gana sueldo mínimo of mas abou. Pa hasi esaki na mi opiniòn e por pidi Ulanda oumentá e vrije uitkering òf pidi un doeluitkering.

Gobièrnu di Boneiru por amplia e makuto básiko ku produktonan saludabel i hiba kòntrol estrikto riba esaki. Tambe gobièrnu por konsultá ku komersiantenan i palabra un margen di ganashi. Nos tur mester biba i no ta e intenshon pa nos bira riku di awe pa mañan i sigur no empobre-siendo un parti grandi di nos komunidat.

Gobièrnu di Boneiru por invertí dirigí riba nos sektor primario i krea insentivonan fiskal pa e sektor aki, esta agrikultura, kria-mentu di bestia i peskeria. Nan ta indispensable pa produsí kuminda.

En todo kaso loko gobièrnu nan NO mester hasi ta sinta man krusá i laga kos bai. Pasobra e úniko konsekuensia di no aktua ta ku un gran parti di nos komunidat ta bai kai den pobresa i hasta miseria. I esaki ta kontra un di e metanan sigur ku Nashonnan Uní a pone pa alkansá pa 2030, esta kombati i kaminda ta posibel eliminá pobresa. Pobresa krea ta un krimen kontra humanidat.

I un gobièrnu t'ei pa nos tur por hiba un kalidat di bida humanamente desente.



# Firmamentu akuerdo konstrukshon Matadero

KRALENDIJK -- Djaluna a tuma lugá firmamentu di un akuerdo ku e kontratistanan ku ta bai renobá Matadero na Kaminda Lagun.

Na e okashon Maurice Adriaens, direktor di LVV, a papia i a splika ta bai kuminsá ku konstrukshon pa un matadero profeshonal.

E proseso a tarda poko, pero diputado James Kroon a hasi tur esfuerso pa por yega na e dia di awe, pa inisiá e proyekto. Esei ta bai sigurá pa un matadero modernisá na Boneiru. Gobièrnu a yuda ku e parti

finansiero, huntu ku Hulanda. Hopi hende a traha pa yega na e momentu di firmamentu, Adriaens a bisa.

Diputado Kroon a bisa awe ta pone firma pa kuminsá ku renobashon di e matadero. Nos ta hopi kontentu ku trahadónan a sigui duna tur ku tin apesar di e situashon ku no ta masha bon. A organisá e firmamentu riba tereno di LVV, pasobra nan tambe ta den hopi desaroyo.

Ta bai tin hopi mas desaroyo den e área aki. Ku e proyekto aki, ta nifiká ku hende por ta mas sigurá



ku bon produkto lo ta riba merkado.

Mas o ménos 1 aña ta dura pa e edifisio ta operashonal. Pabien pa tur ku a pone skouder bou di e

proyekto i awor ta firmamentu pa kontinuashon di e proyekto, diputado Kroon a bisa.

Despues a sigui firmamentu, Roy Martina di-

rektor di R&O, Quirina Marchena direktor di e kompania Dimi Construcion, ku ta bai hasi e trabou di konstrukshon i diputado James Kroon.





# Enkuentro ameno na Kas Sabana

**KRALENDIJK** -- Djabièrnè último, diferente adulto mayor a partisipá na un enkuentro na Kas Sabana. E aktividat a karga e nòmber 'Sirko di Amor'.

E hendenan a partisipá den weganan i a gosa un bòl. Harimentu, heramentu, fayamentu, tur tabata parti di e weganan durante e atardi.

Lidernan ku hopi amor, a guia e adulto mayornan durante e atardi.

Remarkabel tabata, e lidernan ta enbolbí e hendenan den detaye i ta laga nan pensa durante wega, sin yuda nan ku palabra.

Asina nan ta hasi bon uso di nan mente, loko ta importante pa nan salú.



Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

BZK ta buska un:  
**LIAISON REFORMA PA KÒRSOU**

*Abo ta e liaison ku basá riba konosementu spesífiko di Kòrsou, su kultura i un ret di kontakto amplio i relevante, ta konsehá COHO i.o. si e medida- i reformanan ta faktibel i realisabel? I bo ta disponé di e konosementu i eksperensia adekuá pa sostené i fasilitá un bon implementashon di e proyekto- i programanan? Solisitá e ora ei mesora!*

Stashoná na: Kòrsou

Mas informashon?

Bishitá [www.rijksdienstcn.com/vacatures](http://www.rijksdienstcn.com/vacatures)

Fecha di klousura: 15 di mart 2022



Rijksdienst Caribisch Nederland

## VAKATURA

Bo tambe ke traha pa RCN?

Bo por solisitá pa e siguiente funshonnan:

KPCN - Kolaboradó Kuido Básiko di Polis Allround (4fte)

KPCN - Kolaboradó Senior Kuido Básiko di Polis

KPCN - Kolaboradó Atmishon & Servisio

Stichting Reclashing CN - Lider di proyekto / "Kwartiermaker"

Voogdijraad CN - Spesialista den kondukta

Mas informashon?

Bishitá [www.rijksdienstcn.com/vakatura](http://www.rijksdienstcn.com/vakatura)



# Edgar Anthony a kumpli 80 aña

KRALENDIJK – Edgar Anthony a kumpli 80 aña di edat siman pasá. Djasabra el a selebrá e edat respetá aki den forma di un ‘drive-thru’ na su kas na Kaminda

Gurubú. Su amigu i fami- anan a pasa felisidat Edgar na su kas i tuma un plato di kuminda i un bolo.

Edgar a nase i lanta den e bario Nort di Saliña

komo yu di Miguel i An- tonette Anthony-Evertsz. E ta desendiente di Leo- nardo i Margaretha Antoin- Franceses. Un di nan yu- nan tabata Pieternella (Ma Chon) Antoin ku a kasa ku Jozef (Pa Bubu) Salsbach. Nan yu muhé mayó Isabel (Ma Chabe) a kasa ku John Anthony. Tata di Miguel ta John Anthony.

Edgar a traha duru den su bida. El a hasi diferente tipo di trabou duru, pero despues a progresá den bida i a yega na trük i ekiponan pisá. E tabatin tambe un fá- brika di blòki, ku un tempu tabata esun mas grandi di Boneiru. E nòmber di e fábrica aki tabata Mal Ma- cho.

Anke ku un sierto tempu Edgar Anthony tabatin su problemanan di salú, el a logra yega e edat haltu aki i awor ta hibando un bida trabou. E ta hopi kontentu pa e forma ku su yu muhé- nan a atendé kuné durante su momentunan duru di en- fermedat.

“Mi no a kere ku mi a yega e edat aki. Trabou no ta mata hende. Mi konseho ta tambe pa tur hende traha duru pa kria nan famia. Hopi hende no sa, pero den mi bida mi a yega di traha 16 kas”, Edgar Anthony a bisa.

Tur hende ku a pasa pa felisidat a kompartí nan amor pa Edgar, un persona trankil i kariñoso.





John Burger

Iglesia ta muchu mas ku katólíko romano

Aki tin mas katolisismo di loke ta parse. Loke hopi persona ta yama «Iglesia Katólíko Romano» e ta úníkamente un di e 24 iglesianan katólíko, por ehemplo. E otronan ta iglesianan katólíko oriental ku tin nan propio herarkia i ta utilisá vários rito litúrgiko, pero ku ta den komunión ku Papa.

### 1 No úníkamente un 'servisio religioso'

Misa, òf liturgia divino, no ta simplemente un servisio religioso. E fe katólíko ta siña ku den kada misa, e sakrifisio di Kristu riba krus ta bira presente. Na rudia (òf pará, manera e katólikonan oriental ta hasi) durante konsagrashon di Eukaristia, un katólíko ta místikamente den presensia di e Krusifikashon den Kalvario.

### 2 Un, santu, katólíko i apostólíko

Un kadena di sushon interumpí ta karakterisá e herarkia di Iglesia Katólíko. Kristu a skohe diesdos Apòstel i kada un na su turno a skohe obispunan, ken na nan turno a ordená otro obispunan i saserdotenan. Asina ku kada saserdote i obispu bibu awe, inklui papa i e patriarkanan di Iglesianan oriental, tin un género ku ta bai bèk direktamente na e Apòstelnan. Ta pesei ku Iglesia ta konosí komo un «Iglesia Apostólíko».

### 3 Raisnan mashá antiguo

Un imágen den un museo di e Universidat di Yale, tumá di e kobamentu di Dura-Europa na Siria, ta e promé representashon ku ainda ta eksistí di la Birgen Maria, ku ta data di siglo III.

E Katedral di San Domnio, sede di e Arkidiósesis di Split-

# 10 dato tokante katolisismo ku lo por sorprendé bo



Makarska, Kroasia, ta ser konsiderá e katedral katólíko mas antiguo di mundu ku ta sigui den uso den su struktura original. E struktura a ser konstruí na 305.

### 4 Nubia di testigunan

Mas di 10.000 persona den historia a ser deklará santu, ke men, un persona ku no konosé ta den shelu. Hopi di nan ta mártir, estriktamente papiando, esnan ku a duna nan bida dor di fe. Pero siglo XX tabatin mas mártir ku sobra di historia di Iglesia.

### 5 Hopi mas ku pasku di nasementu

Pasku di Nasementu no ta e fiesta mas importante riba kalènder di Iglesia. En bèrdat, e ta un momento di alegría, pero si no tabata pa e «spiritu festivo» hopi be impulsá komersialmente, e fiesta di Pasku di Nasementu lo no por ta relevante awe pa mayoria di personanan den nos sosie-

dat.

Muchu mas importante, segun e teologia katólíko, ta e Fiesta di Resurekshon, komunmente konosí komo Pasku di Resurekshon. A yam'è «Fiesta di Fiestanan», pasobra e sakrifisio di Kristu riba Krus a gana salbashon pa e hòmer ku a kai. Ta pa e rason aki nos ta selebrá Pasku di Nasementu: Kristu a nase pa sufri, muri pa nos pikánan i resusitá entre mortonan.

### 6 Kombate spiritual

Katólikonan ta yuna den Kuaresma, den preparashon pa Pasku di Resurekshon. Pero algun katólíko tambe ta selebrá otro periodonan di

yunamentu durante aña, manera e simannan promé ku Pasku di Nasementu, konosí komo Ardiente, òf e periodo di dos siman ku ta aserka na e fiesta di 15 di ougùstùs di Asunshon di Maria. Katólikonan oriental ta selebrá e periodo aki komo yunamentu di 14 dia.

### 7 Ken ta mi próhimo?

Den imitashon di e kompasshon di Kristu, katólikonan tin un historia largu den servishon di sanidat. Awe, apesar di e resien desafionan ekonómiko i restriksionnan legal, Iglesia Katólíko, úníkamente den Estádos Unidos, ta responsabel pa 660 hospital, ku un ingreso anual di 5 mion.

### 8 Echonan

E reinado mas kòrtiku di un papa tabata pa Urbano VII, ku

a biba úníkamente 13 dia despues di su elekshon na 1590. Esun mas largu, aparte di San Pedro, tabata Beato Pio IX, ken a muri na 1878, despues di sirbi mas di 31 aña.

### 9 Selibato no ta pa tur hende

Hòmbernan kasá por komberti den saserdote. Den Iglesianan oriental, e tradishon di ordená hòmbèrnan kasá pa diakonado i saserdosio (pero no hasi nan obispu) a kontinuá for di e promé tempunan.

### 10 Ku nan sea unu

Anglikanonan i òrtodòksnan tambe ta konsiderá nan mes katólíko, pasobra nan ta profesá e mesun Kredo, ku ta bisa: «Mi ta kere den un Iglesia santu, katólíko i apostólíko». Pero divishonnan ta persistí, den funshon di sierto kuestionnan teológiko i e tema di hurisdikshon di papa. Un di e movementunan mas importante den Iglesia, espesialmente den último tempunan, ta e búskeda di unidat di kristiannan.

## Invitashon pa resa santu rosario

Un invitashon na bo pa bin resa rosario

Fecha : 6 mart 2022

Lugá: Seru di Orashon

Ora: 6.00 pm

Mama Maria ta warda bo!

Kòrsou tin mester di bo orashon.

## Invitashon pa Kaminda di Krus

Grupo: Maria Reina di pas.

Grupo di orashon; **Maria Reina di pas** ta manda un invitashon pa bin pasa Kaminda di Krus huntu ku nos e Kuaresma aki, ku ta kuminsá djârasón awor dia 2 di mart.

Ta un tradishon katólíko pa meditá Kaminda di Krus di nos Señor Hesukristu, pa asina por apresia mas loke Kristu a hasi pa nos i tambe haña mas amor pa nos rumannan.

Ta resa Kaminda di Krus:  
**Tur djaweps mainta 9.30or den Kapèl na Seru di Orashon, Jan Noorduynweg.**

Kada siman ta resa un otro Kaminda di Krus ku meditashon.

Si bo ta ama di kas, penshonado òf liber riba djaweps, bin djòin nos, pa resa Kaminda di Krus, ku ta un akto di penitensia tambe. Penitensia pa nos mes, nos famia, nos komunidad i pa henter mundu.

Nos ta tene kuenta ku tur e reglanan di Covid-19.

**Grupo di orashon; Maria Reina di pas ta invitá bo.**



## Grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu ku otro enkuentro

“Ni morto, ni bida, ni angel, ni outoridat, ni niun otro poder por separá nos nunca di e amor ku Dios a mustra nos.” Rom. 8, 38-39

Ku un alegría inmenso grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu ta ekstendé e invitashon di tur luna na nos hendenan hòmer.

Detayenan:

Fecha : djáluna 7 mart 2022

Ora: 7:30 p.m. (mitar di 8 anochi)

Lugá: misa Maria Auxiliadora (Sta. Maria)

Amigu, kuaresma ta yegando. Señor ta puntra: “kiko e ta nifiká pa abo?”



# IMÁGENAN DI NOS PASADO - BEELDEN UIT ONS VERLEDEN

## KOSTA DI KRALENDIJK

*E área di haf di Boneiru, inkluyendo e edifisionan na kosta, den añanan setenta tabata un lugá rústiko. Barkunan venezolano tabata trese nan merkansia, fruta i bèrdura, pa bende riba waf. Por mira edifisio di gobièrnu, pòst di Duana i Fort Oranje. Tambe e último dos mastnan di antena di Landsradiodienst.*

## KUST VAN KRALENDIJK

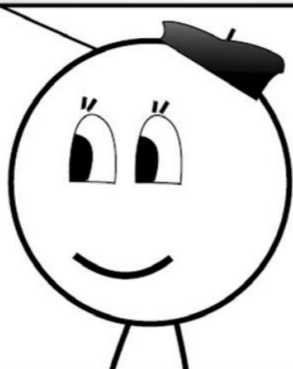
Het havengebied van Bonaire, ook de gebouwen aan de kust, waren een rustieke plaats in de jaren zeventig. Venezolaanse barkjes brachten hun handelswaar, fruit en groenten, om op de pier te verkopen. Het Bestuurskantoor, Douanegebouw en Fort Oranje is te zien. Ook de laatste antennemasten van de Landsradiodienst.



## MONCHI & TONCHI

Tonchi, Fitti a hasi aña lastu ei, pero nos no a ripara nada!

Awèl sí. Ta meskos ku nos ru-man grandi ku a hasi 46 aña.



### KOLOFÓN

Editor Bonaire  
Communication  
Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

E-mail:

[extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)

Wèpsait:

[www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)

### Direktor

Shirley Martis

785-3824

796-3824

### Hefe di redakshon

Bòl Antoin

786-6818

### Redakshon

Armand 'Papi' Antoin

Davienuska Janga

Velli Gijsbertha

Nathaly Evertsz

Edson Pietersz

Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba

Awe Mainta

Partner na Aruba

Extra

Layout

Davienuska Janga

### Aviso

[avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)



## STATIA/SABA

# Petishon pa duna Statia demokrasia kompleto bèk

STATIA – Djaluna pa medio di change.org a kuminsá ku un petishon dor di un grupo na St. Eustatius, den kua ta pidi Sekretario di Estado di relashon di Reino, Alexandra van Huffelen, pa inmediatamente rekuperá bèk demokrasia riba e isla.

“Nos, habitantenan di St. Eustatius, huntu ku nos aliadonan, ta buska sosten di e komunidad internashonal pa estado hulandes stòp inmediatamente ku e supervishon imponé,” segun e petishon.

Den e petishon ta splika ku dia 6 di febrüari 2018 a remplasá e gobièrnu skohé di St. Eustatius dor di nombra representantenan di Reino, despues di un investigashon ku un komishon a hasi na e kultural di maneho riba e isla i a kulpá e gobièrnu eligi di mal maneho, deskriminashon i intimidashon. Te ku awe no a entregá ningun keho kontra e akusashonnan.

E petishon ta indiká tambe ku mester mira e pelea pa libertat i disponibilidad propio pa e hendenan di Statia den un konteksto

histórikiko, ku ta varia di lamentu di katibu te bòikòt i partisipashon pa sostené e outonomia lokal di e isla.

## Integrashon

Dia 10 di òktober 2010 St. Eustatius, a base di artíkulo 132a di konstitushon, a bira un entidat públiko di Hulanda i dor di esaki a pasa e outonomia lokal pa estado hulandes. Integrashon dentro di estado hulandes sinembargo nunca tabata e deseo di e pueblo di Statia, segun e petishon.

Awor ta kuater aña pasá desde intervenshon di Hulanda a tuma lugá na St. Eustatius. E isla a haña aprobashon na na òktober 2020 pa organisá elekshon. Esaki a kondusí na reeligi di tur e polítikonan kondusido hulandes.

E petishon ta splika tambe ounke no a tene e elekshonnan, e gobièrnu skohé ainda tin e derecho pa funshoná, mirando ku e òrgano tin derecho legal, huntu ku e derecho pa tin un forsa di ehekushon. Aparte di esei, e gobernantenan hulan-

des stipulá ta keda, apesar di un regreso na un nivel di gobernashon mas abou skohé.

E petishon ta mostra a base di e referèndem konstitushonal di desèmber 2014, un mayoria a vota pa mas outonomia dentro di Reino Hulandes. Ounke ku e resultado tabata bou

di 60%, e gobièrnu skohé di St. Eustatius despues a aprobá e referèndem, pa kua ta hasi kaminda liber pa mas outonomia lokal.

“Nos ta hasi un apelashon riba komunidad internashonal pa ta solidario ku nos, pasobra nos ta eksigí pa estado hulandes rekuperá tur e funshonnan di

governashon skohé di e isla. Nos ta retené nos ku e uso di e palabra ‘demokrasia’, pasobra e status di entidat públiko no neserariamente ta demokrátiko, basá riba e definishon di Nashonnan Uní di un área pa kua e poblashon e haña un sistema di maneho propio kompleto.”

## Promé fase proyekto di kabritu ta mostra rekuperashon di vegetashon

SABA – E promé fase di e proyekto di kontròl di kabritu a produsí resultado palpabel. Ku kitamentu òf seramentu di 1.300 kabritu, naturalesa di Saba visiblemente ta rekuperá danki na e trabou di e rangernan spesialisá.

Áreanan di naturalesa ku promé ku a kuminsá ku e proyekto tabata seku, awor tin yerba bèrdè ta nasiendo. Di mei pa desèmber aña pasá a kita un total di 1.295 kabritu, mayoria for di e área ku ta monitoreá. Diferente doño di kabritu tambe tabata hopi aktivo.

A atendé ku sinku zona durante e promé fase,



Mount Scenery National Park, e área rònt di e facilidad di sushi banda di Fort Bay, Core Gut/Wiber Hole/High Cliff, e área banda di Old Booby Hill, Parish Hill/Great Hill/The Gap banda di The Bottom i Wash Gut/Hole.

E rangernan a kuminsá den parke nashonal pasobra esaki ta un área protehá kaminda kabritu tabata kabando ku e vegetashon, kousando erosyon i afek-

tando e parke su biodiversidad.

Kitamentu di e kabritu nan ta aliviá e preshon riba e barionan, kaminda kabritu ta dreña kurá i kome mata, subi kaminda kousando peliger pa tráfiiko.

Entidat Públiko Saba ta traha huntu ku Ministerio di Agrikultura, Naturalesa i Maneho di Kalidat di Awa, LNV, riba e planifikashon di e segundo fase pa kompletá e proyekto.

## Lider di delegashon Eerste Kamer a tèst positivo

SABA -- Un delegashon di 13 miembro di e komishon fiho pa relashonnan den Reino di Eerste Kamer, aktualmente ta realisá bishita di trabou na e seis islanan di e parti Karibense di Reino.

E bishitanan pa St. Maarten i Saba ya a finalisá. E delegashon ta gradesido na e diferente partnernan pa e bon organisashon i kalamuroso bon bini.

Durante e bishita di trabou, e delegashon ta tene su mes na e reglanan vi-



gente di Covid-19. Durante e tèst di PCR ku ta nesario pa bishitá St. Eustatius, a resultá ku e lider di delegashon, Paul Rosenmöller, a tèst positivo pa Covid-19. Despues di e notisia Rosen-

möller a dreña den ka-rentena mesora. E sobrá miembronan di delegashon a tèst negativo.

A informá e komisario di gobièrnu sentral na St. Eustatius. E reglanan di COVID-19 na St. Eustatius ta permití e delegashon sigui ku su bishita di trabou einan.

Toine Beukering, vise-presidente di e komishon fiho pa relashonnan den Reino, ta fungí komo lider di e delegashon pa e sobrá bishita.

## Dalmentu riba Peak Road

SABA – Tabatin un aksidente riba Peak Road na Saba entre dos outo.

Outo 1 tabata bayendo den direkshon di Windwardside, outo 2 tabata bayendo direkshon di The Bottom.

Shofür di outo 2 tabata kondusiendo su vehíkulo muchu riba e banda drechi

di kaminda i asina a dal den banda di e otro vehíkulo.

Un mucha hòmber ku tabata sintá den outo 1 a haña leshon. Ambulans a transport’é pa hòspital pa kontròl.

Shofür di e outo ku a kousa e aksidente a sigui kore despues. Polis ta investigando e kaso.



**KÔRSOU**

# Detenshon pa violashon di lei di arma di kandela i lei di opio

WILLEMSTAD—Dja-sabra último, sentral di polis a risibí informashon di algun hòmbler ku tabata den serkania di un sitio den Suffisant na unda tabatin un fiesta i a lòs algun tiru den laira.

Un unidat polisial a bai na e sitio i riba Kaya Georgetown, a topa un vehíkulo di kua e okupan-tenan tabata aktua bastante sospechoso.

Mesora e unidat a bai

kontrolá e vehíkulo aki i a bin topa un arma di kan-dela.

Alrededor di 03,55'or a detené tur e tres oku-pantenan di e vehíkulo, A.B.Z. di 39 aña di edad, M.G.F.C.R. di 40 aña di edad i R.P.A.Z.M. di 31 aña di edad, tur nase na Kòrsou i hende hòmbler

A presentá e trio dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investi-

gashon. Continuando ku e investigashon den e kaso aki, polis a tene un entrada hudisial na tres diferente adrès. Durante di un di e entradanan hudisial aki a bin enkontrá algun bolita na un kas den Mexicoweg i a hasi detenshon di e hòmbler sospechoso A.Z. di 69 aña di edad nase na Kòrsou.

E sospechoso aki tambe a keda enkarselá despues di e keda presentá dilanti di un fiskal ouksiliar.

# Detenshon pa violashon di lei di arma di kandela

WILLEMSTAD-- Den oranan di anochi di djasa-bra 26 di febrüari 2022, unidatnan di polis enkargá ku tareanan spesial (U.S.T.), durante di un kontrol na altura di un snèk na Berg Altena, a tuma nota ku un hòmbler a sali na kareda na

yegada di polis.

Mesora polisnan a kuminsá ku un persekushon i a nota ku durante di su huída el a benta un arma di kandela afò, ku e tabatin den un tas.

Mesora polis a detené e hòmbler sospechoso aki,

A.A.G. di 30 aña di edad nase na Kòrsou pa viola-shon di lei di arma di kan-dela.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



fittipalddietersz@hotmail.com

Facebook: Fittipaldi Pietersz

WhatsApp – C:(599) 7856412

**Mensaje de Maria Reina de la Paz,  
por medio de Marija  
25 de Enero de 2022,  
Medjugorje, Bosnia Herzegovina**

"Queridos hijos: Hoy los invito a regresar a la oración personal. Hijitos, no olviden que Satanás es fuerte y quiere atraer hacia sí mismo cuántas almas sea posible. Por eso, estén vigilantes en la oración y decididos en el bien. Yo estoy con ustedes y los bendigo a todos con mi bendición maternal.

iGracias por haber respondido mi llamado!" 01/25

# Kas na kandela

WILLEMSTADS-- Sen-tral di Polis riba djaweps último a risibí informashon ku un kas ta na kandela den Samanaweg.

A dirigí un unidat poli-sial i brantwer na e sitio.

Na yegada di e unidat,

a topa ku un kas di palu kompletamente na kandela. Personal di brantwer ku a presentá na e sitio a paga e kandela. No tabatin dañu personal. Kousa di e kan-dela ta pa motibu ku a laga kuminda riba stof sende.

*Korte den kasonan di ámtenar ta konkluí:*

# Un ámtenar tabata disidí kua kompania ta haña trabou

WILLEMSTAD. - Despues ku Korte den kasonan di ámtenar no a duna un ámtenar rason den su demanda, e ta apelá e desishon pero nada ta kambia pa su persona den apela-shon.

Ta trata di un veredikto ku ta motivá e inkapasidat di e ámtenar ampliamente. Tin un rapòrt trahá ku ta indiká, ku e persona aki por keda poné responsabel pa su funshonamentu desastroso i no ta mira tampoko chèns pa rekapsitá.

Pues e úniko opshon ku a keda ta retiro.

27 di yanüari 2022 korte di ámtenar den apela-shon a trata e kaso. E veredikto ta-

bata dia 9 di febrüari 2022.

## Devastador

Ta trata di un persona ku for di aña 1988 tabata den servisio di DOW. Despues di 2010 ku kambio di outonomia, a nombr'é na 2011 den servisio permanente den e funshon di "Project-leider B" na e ministerio VVRP, "sector Infrastruk-tuur en Ruimtelijke Plan-ning, Uitvoeringsorga-nisatie Openbare Werken" (UOOW).

Na aña 2013 Minister di VVRP a duna SOAB e tarea pa investigá e mane-ho di UOOW, pa saka afó si reglanan eksistente, mane-ra prosedura i tambe obligashonnan finansiero ta

keda kumpli. Fin di 2013 SOAB a konkluí su rapòrt i esaki tabata devastador. Pero pa SOAB a traha su rapòrt, a prohibí e funshonario entrada na ofisina i na mes momentu a pone e ámtenar aki riba "non-actief", pero ku mantenshon di su salario.

4 Aña despues, na 2017, gobièrnu ta pidi e ámtenar pa e tuma retiro honorabel, pero e ámtenar a oponé kontra di e petishon aki. Na 2018 a duna e ámtenar retiro basá riba su inkapasidat.

## Fayo

For di e rapòrt ta sali na kla ku tin duda enorme den konfiabilidat di e per-

sona aki i su integridat. E rapòrt ta revelá tambe ku el a faya garavalmente ku e aparato gubernamental. E no tin tampoko e mentali-dat adekuá pa un bon funshonamentu di e aparato di gobièrnu komo un bon ámtenar.

E rapòrt ta hasi men-shon ku no tabatin un bon atministrashon finansiero di proyektonan i ku determinadamente e ta faya ku linianan di entre otro destaho i skohementu di kompani-anan pa traha pa Gobièrnu.

Hopi fayonan kometé ku ofertanan, tur esaki-nan a propósito i tabata skohe esun ku e ke pa hasi e trabounan. SOAB a in-

vestigá 20 proyekto ku a keda finansiá ku plaka di entre otro "Wegenfonds", Gobièrnu i USONA. Mane-ra menshoná e investi-gashon a revelá ku e mane-ho tabata un desaster.

E ámtenar a reashoná ku e rapòrt a keda trahá no diligente.

Korte ta uni nan mes kompletamente ku e rapòrt di SOAB i ta hasi menshon ku den pasado e mesun ámtenar aki a keda kondená pa echonan froudulento tempu ku e ta traha na DOW, ku asunto di stèmpel.

Korte ta mira ku no tin espasio pa rehabilitá, pa motibu ku ta trata aki di un persona atvertí.



## Problema di pareha a termina cu detencion di un homber

ORANJESTAD -- Dia-domingo anochi pasa di 10'or Polis a mester a bay Jan Flemming cu urgencia. E problema lo tabata bayendo for di man entre un pareha. Na nos yegada Polisnan tabata papiando cu e homber kende a causa e problema. Tur cos tabata musta normal, mescos cu e homber ey no tin nada

di haber. Na momento cu e transportwagen a yega por a mira Polisnan bira e homber y pone den boei. Sin ningun resistencia e homber a keda papia cu e agentenan y a subi e transportwagen. Pues un problema di pareha cu e bay for di man y pa evita mas problema p'e anochi eyan a bay cu e homber warda.



*Unda e tabata existi pa wak su yiu*

## Mama cu a caba di sali di KIA deteni na Casa Cuna

ORANJESTAD -- Un muher di fam Casuela a presenta na Casa Cuna, pasobra e kier mira su yiu. Esaki lo tabata prohibit. E personal di Casa Cuna a bise cu e no por mira su yiu.

Casuela a rabia masha hopi mes, el a bira agresivo y a comete varios destruccion. Polis a wordo pidi y cu urgencia a yega na Casa Cuna pa atende cu Casuela.

Na yegada nan a bin topa cu e conocido dama di fam

Casuela. E muher aki ta conoci pa Polis y tambe pa Slachtofferhulp cu a yega na e sitio. Casuela a keda deteni y den su rabia a menasa su pareha.

E homber cu a hibe Casa Cuna y ora a nota cu Casuela a bira agresivo aparentemente e mes lo a bati alarma pa evita cu e sigui haci mas daño. Transportwagen di San Nicolas a yega n'e sitio y a transport'e pa Warda di Polis.



# Jeep Wrangler a perde control

ORANJESTAD -- Dia-domingo madruga habitantenan a sali pafo despues di a scucha un zonido fuerte pafo di nan cas.

Esaki tabata un poco prome cu yega e bocht peligroso di Santa Cruz. Ora e habitantenan a sali, nan a mira cu un Jeep Wrangler a perde control y drenta den un cura di cas.

Na yegada e Polisnan mesora a haci e chauffeur hoben algun pregunta y el a admiti cu e lo dal algun drinks. El a conta Polis cu e lo tabata biniendo for di pariba, bayendo direccion di Piedra Plat. Pa un of otro motibo a perde control y a kita bay na su man robes, baha caminda y bay dal den un cura di cas y a kibra esaki.

Algun rato despues doño di e cas a y compania di seguro yega n'e sitio. Polisnan a pidi pa un alcohol sensor y a test e chauffeur,

e no lo a pasa e limite di alcohol permiti y e chauffeur

NO a wordo deteni. E daño material ta considerabel.



## Homber di edad cu golpi fuerte na cabes haya na suela na Macuarima

ORANJESTAD -- Diasabra den oranan di madruga algun ciudadano pasando altura di Shahaï a mira homber na suela. Ora a baha pa mira kico a sosode a ripara cu e menter ta

herida. A avisa Polis, cu a yega basta lihe.

Agentenan a controle a homber di edad, y a ripara cu e cay y herida su mes debi cu e tabata sangrando. E cabayera posiblemente lo

a bebe un poco di mas y a cay dal su cabes basta duro. Polisnan por a saca afo mas o menos su nomber y unda e ta biba. A pidi pa un ambulance presenta y dune asistencia.





# Aruba a celebra un bunita Parada Nacional di Luz

ORANJESTAD - Diasabra ultimo Minister di Cultura Xiomara Maduro hunto cu Minister di Turismo Dangui Oduber a haci apertura di e Parada Nacional di Luz. Despues di un bunita show di acrobacia presenta pa RCC Aruba, e dos Ministernan a cende e mecha pa duna inicio na e parada.

E parada a cuminsa cu un bunita desfile di nos Reinanan, Prins cu Pancho y nos Damanan Cultural cu a wordo bon escolta pa Roland Helder di Departamento di Cultura Aruba. E

parada a conta cu participacion di 6 grupo cu animacion musical di seis banda y dos brassband. Por a admira varios carnavalista cu nan bunita bodypieces y headpieces, y tabata bunita pa mira sra. Riri Botta y su grupo cu nan roadpiece celebrando 45 aniversario di El Gaucho den e parada. Mester bisa cu tur esnan cu a participa den e parada of a para banda di caminda por a presencia e gozo, union y creatividad di Aruba su hendenan den e Parada Nacional di Luz aki.

Minister Maduro ta gradici Presidente di Comision Celebracion Di-anan Nacional, sr. John John Flemming, vocero di e parada sr. Lyonel Dirks, tur boluntario y e team completo cu a asisti e mandatario pa den corto tempo prepara, coordina y guia e Parada Nacional di Luz na un manera exitoso. Masha danki na colega Minister Dangui Oduber cu semper ta cla pa sostene tur bunita iniciativa na bienestar di Pais Aruba. Na ATA, Setar y tur otro compania estatal

y sponsernan cu a kere y a sostene e Parada Nacional di Luz cu nan aporte financiero, masha danki di curason. Minister Maduro ta gradici Cuerpo Policial, Servicio di Ambulance, Cruz Cora, Departamento di Obranan Publico y Serlimar pa nan cooperacion balioso na e Parada Nacional di Luz. Na prensa di Aruba y tambe di Corsou, Minister Maduro kier duna un palabra di danki pa informa y brinda cobertura na e bunita evento cultural aki di Aruba.

Minister Maduro kier gradici tambe cada participante pa nan bunita aporte na e Parada Nacional di Luz. Danki pa acepta e invitacion pa forma parti di un evento positivo. Na esnan cu a para na banda pa admira e parada, danki pa boso presencia, apoyo y comportacion ehemplar. Masha danki na tur persona y instancia cu a contribui na e exito di e Parada Nacional Luz. Ora cu bo haci algo cu bon intencion den bo curazon na bienestar di Aruba, bo ta logra semper.





# BonKarate ku 9 oro, 6 plata i 3 bròns promé torneo internashonal

KRALENDIJK--Dja-sabra último BonKarate a tene e di promé torneo internashonal di karate na Boneiru.

Na e torneo a partisipá Aruba, Kòrsou, Sürnam, Skol di Tuki Josephia (Boneiru) i BonKarate Bonaire.

Un total di 64 atleta a kompeti den 18 kategoria partí den kata i kumite.

E edatnan tabata di 7-9, 9-11, 12-14, 15-17 i senior ku ta di 18 aña plùs.

Pa BonKarate e sigui-ente karatekanan a gana;

Kata:

Oro; Lovesssa Jade Soechit, Samaksh Mulani, Matias Sassin.

Plata; Kailani Bernabela, Aquinah Booi, Jhurdion Anthony, Ralph Salimin,



Brons; Akeami Felis.

Kumite:

Oro; Lovesssa Jade Soechit, Geronimo Lont, Ethan Welvaart, Jamal Silberie, Raiza Wilsoe, Everon Vrutaal.

Plata; Mari Janily Pori-er, Everon Vrutaal.

Bròns; Iker Arboleda Rueda, Ralph Salimin.

Mester bisa ku apes- ar ku e torneo tabata hopi bon

bishitá pa loka ta asistensia di atleta, e nivel tambe tabata hopi bon.

Sensei Peter Silberie ta hopi satisfecho ku e torneo, pero tambe di e prestashon di tur su karatekanan.

Di akuerdo ku Sensei Silberie, tur a hasi nan máksimo esfuerso.

Lamentablemente e pèr- mit no a duna e oportunidat pa por a hasi propaganda

p'asina e torneo por tabata tin públiko debí na e pan- demia di Covid 19, pero lo bai tin un otro oportunidat.

Sensei Silberie kier a yama danki tambe na tur e mayornan i alumnonan ku a yuda pa e torneo tabata un éksito.

Pabien Boneiru ku e gran éksito di un promé tor- neo internashonal di karate aki na Boneiru.

*Despues di 61 aña di eksistensia*

## Ainda e deporte di vòlibòl ta hopi aktivo pa adelanto di vòlibòl

KRALENDIJK--Di akuerdo ku informashon- nan di señor Jose Luis Nicolaas di BoVoBo ku ta e bont di vòlibòl di nos isla ku ta bastante aktivo por sierto, a bisa ku dia 25 di febrüari BoVoBo a kumpli 61 aña.

Ta trata di 61 aña pasá ku e bont di vòlibòl di Boneiru a keda lantá, 61 aña ku e bont a mira lus.

Te ku awe nos tin e bont di vòlibòl aki pa adelanto di nos deportistanan i di vòlibòl di nos isla.

Un pabien ta bai na tur ku a pone nan skouder bou di e deporte di vòlibòl, ku

awe vòlibòl a kumpli 61 aña.

Na BoVoBo pabien, sigui ku e bon trabou pa alsa e deporte aun mas.

Un isla chikitu pero rekonosé pa vòlibòl di sala i awe rekonosé pa henter mundu dor di Norseca Beach Tour Internashonal na 2019 organisá pa BoVoBo.

Un bia mas pabien na tur vòlibòlista di Boneiru, spesialmente esunnan ku ta traha inkansablemente pa sigui desaroyá i krea oportunidatnan di vòlibòl pa Boneiru.

Pa luna di mart 2022 tin

2 trener di Hulanda ku ta na Boneiru.

Ta trata di e treinernan Ine Klösters i Jolanda Guder ku ta bai duna kurso di VT2.

BoVoBo ku ta trahando pa desaroyu di vòlibòl na Boneiru, a aserká señor Terrence De Jong hefe di Indebon i tambe Tom Homburg di RK Schoolbestuur.

Ku esaki BoVoBo ta purba laga vòlibòl drenta den bario i skolnan bèk.

BoVoBo huntu ku e dos treinernan di Hulanda, a prepará un kurso di VT2 pa treinernan di vòlibòl i tam- be pa empleadonan di Inde-

bon i lidernan deportivo di RK Schoolbestuur.

BoVoBo ta trata na alsa e nivel di vòlibòl na Boneiru ku kursonan, pa logra mas hende ku a sigui kursonan riba nivel pa yuda e hóbennan den e deporte di vòlibòl.

Tur e kursistanan ku pasa e kurso ku éksito ta risibí un sèrtifikado.

Ku esaki nan por sigui ku vòlibòl riba e isla di Boneiru.

BoVoBo ta sigui traha pa adelanto di e deporte aki.

Pa luna di aprel BoVoBo un bia mas lo traha huntu ku FIVB, Norseca i Cazova, di

kua ta bai tin un otro entre- nadó, e bia aki di Merka ku ta na Boneiru.

Esaki pa sigui ku desa- royo di vòlibòl na Boneiru.

John Kessel ku ta e en- trenadó, ta na Boneiru pa 3 luna, esaki repartí den dos luna promé i 1 luna na novèmber.

John ta bin Boneiru pa duna lès na skolnan, mae- stronan, Indebon, rèfrinan i timnan.

John ta sigui "upgrade" e rèfrinan ku a pasa nan kurso ku éksito.

Ta duna e timnan tambe reglanan di vòlibòl.



# E aña aki atrobe FFB a bini ku algu nobo ku ta “Bonaire Day Cup”

KRALENDIJK--E aña aki atrobe FFB a bini ku algu nobo pa nos futbòl ku ta e torneo di futbòl “Bonaire Day Cup”.

Esaki e kordinadó di kampionato i torneonan di futbòl pa FFB ku ta señor Patrick Mariana, a bisa den entrevista ku nos tabatin kuné fin di sima pasá, pa ta mas eksakto djabièrnè último.

Esei nan a bini kuné pa e futbolistanan afiliá na timnan di FFB por tin mas wega durante aña, tambe pa futbòl ta mas atraktivo tambe aki na Boneiru.

Dia 4 di mart ku ta djabièrnè awó lo tin e partido pa “Bonaire Super Cup”, partido ku lo bai entre e kampion aña pasá di FFB Cup i e kampionnan di Boneiru ku ta s.v. Real Rincon kampion di e kampionato regular.

FFB Cup ta e tim di Young Boys ku a bira kampion di esei, kampion di kampionato regular ta Real Rincon.

E partido aki lo bai tuma

lugá djabièrnè awó pues na Fèlt Rudy Boezem na Antriòl Pabou kompletamente nobo ku yerba artifizial.

A konstruí un fèlt nobo mas na banda drechi di e Fèlt Rudy Boezem ku ya tabata tei pa hopi aña ku tabata unu pariba - pabou, di kua e fèlt nobo lo ta suit – nort.

E partido aki pa Super Cup lo bira tambe e partido komo inougurashon di Fèlt Rudy Boezem nobo aya na Nort Saliña Pabou, mas serka e skol nobo.

E partido aki lo bira pues manera un apèrtura ofisial di e Fèlt Rudy Boezem nobo.

Riba nos pregunta na señor Patrick Mariana si e fèlt nobo ta kompletamente kla, e la bisa ku e no tin un bista ainda di esaki, pero lo bai pasa pa mira kon leu e trabounan lo ta na e momentunan aki,

E mes lo bai tira un bista pa pone su mes na altura di e trabounan tumando lugá pa e fèlt lo por tin su apèrtura ofisial djabièrnè awó.

E fèlt aki no ta na mesun sitio ku e otro fèlt estilo pariba – pabou tabata.

Nan a konstruí un fèlt nobo den su banda, kasi mas pegá ku e skol nobo, Skol Amplio Papa Cornes, anto nan a bira esaki suit – nort.

E fèlt bieu a keda, talbes nan lo bai drecha esaki i krea mas fasilidat pa e deporte di futbòl den e bario di Nort Saliña, òf otro ramonan di deporte.

Esaki no ta konosí ainda kiko lo bai pasa ku e fèlt aki.

E lo por wòrdu drechá i krea mas fasilidatnan di deporte den e bario aki.

Nos a papia tambe di Bonaire Day Cup ku señor Patrick Mariana ku ta kordinadó di torneonan i kampionatonan di futbòl pa FFB.

Señor Mariana a bisa ku e idea a bini dor ku Dia di Boneiru sèmpèr no tin masha aktividat i último añanan aki pa motibu di Pandemia hopi kos a slow dòn.

Nan a disidí ku pa e bia aki, tòg nan ke pensa algu, ku tòg e futbolistanan tin algu èkstra pa nan, pasó mas wega nan hunga mas mihó pa nan.

Nan a bisa pues ku pa Dia di Boneiru e lo por ta algu hopi atraktivo, foral di parti deporte ku lo tin weganan di bala.

Esaki lo kuminsá for di luna di mart aki di kua lo hunga algun partido, i durante e kampionato lo skèdjel e otro partidonan ku falta anto dia 6 di sèptèmber ku ta Dia di Boneiru, lo ta e gran final di e torneo aki.

Den entrevista ku señor Patrick Mariana siman pasá, nos a probèché dje oportuidat aki pa puntra señor Mariana, kon ta ke preparashonnan pa ku kampionato ku ta bai kuminsá

pronto, pa ta eksakto dia 18 di mart 2022.

Na e momentunan aki e trabounan ta tumando lugá na Fèlt Antonio Trenidad na Rincon.

E ta kere ku pa e siman aki e trabounan lo ta asina leu pa e kampionato ranka sali dia 18 di mart 2022.

Tin ku finalisá ku e parti di lus pa asina tur kos ta kla pa e kampionato por tuma lugá.

Señor Mariana mes tambe a keda di bai pone su mes na altura di e trabounan, kon leu ta ku e trabounan pa e kampionato por ranka sali dia 18 di mart awó ku e partido entre e ekiponan s.v. Vespo di Rincon i s.v. Estrellas di Nort Saliña.

Éksito na e ekiponan den e promé partido aki di kampionato futbòl 2022 di Boneiru.

## Ethan Welvaart ganador karate 9-11 aña

KRALENDIJK--E hóben Ethan Welvaart na di promé lugá den e promé kompetensianan internashonal di Boneiru djasabra último ku partisipashon di Aruba, Boneiru, Kòrsou i Sürnam.

E kompetensianan a tuma lugá na Klup Soho den presensia di un gran públiko.

Resultadonan.  
Kategoria 9-11 aña M.  
1. Ethan Welvaart (BonK).  
2. Lueysen Mackay (Cur).  
3. Germain Brigita (Cur).  
Kategoria 9-11 aña (F).  
1. Julady Gibbs (Cur).  
2. Jennefer Agostien (BonT).  
3. Wendy Florentina.  
Kategoria 12-14 aña M.  
1. Herbert Pop (Cur).

2. Deshaun Gosepa (Cur).  
3. Aldryon Merencia (Cur).  
Kategoria 15-17 aña (M).  
1. Jamal Silberie (BonK).  
2. Gerdiony Firma (Cur).  
3. Yash Soekrad (Sür).  
Kategoria Cadet Open M.  
1. Damir Francisca (Cur).  
2. Marvin Schmidt (Cur).  
3. Rayndell Michel (Cur).  
Kategoria senior 84+.  
1. Alejandro Gonzales Aua.  
2. Everon Vrutaal (BonK).  
3. Rayndell Michel Cur).  
Kategoria Open.  
1. Everon Vrutaal (BonK).  
Pabien na e ganadornan.

## Everon promé i di dos lugá den karate internashonal

KRALENDIJK--E atleta karateka Everon Vrutaal di promé i di dos lugá den e kompetensianan di e promé torneo internashonal di karate di Boneiru organisá pa BonKarate bou di Sensei Peter Silberie djasabra último.

Tabata djasabra último ku e promé kompetensia internashonal di karate ku a hiba di nòmber “ABC Invitational Karate Tournament”, a tuma lugá na Klup Soho.

Everon Vrutaal a keda di dos lugá den kategoria senior kumite i promé lugá den kategoria open kumite.

Resultadonan.  
Kategoria 12-14 aña (M).  
1. Herbert Pop (Cur).  
2. Deshaun Gosepa (Cur).  
3. Aldryon Merencia (Cur).  
Kategoria 15-17 aña (M).  
1. Jamal Silberie (BonK).  
2. Gerdiony Firma (Cur).  
3. Yash Soekrad (Sür).  
Kategoria 12-15 aña (M).  
1. Raiza Wilsoe (BonK).  
2. Giandra Martis (BonT).  
3. Salome Abbad (Cur).  
Kategoria Cadet.

1. Dais Francisca (Cur).  
2. Marvin Schmidt (Cur).  
3. Kelvin Yan (BonT).  
Kategoria senior (84+).  
1. Alejandro Gonzales (Aua).  
2. Everon Vrutaal (BonK).  
3. Rayndell Michel (Cur).  
Kategoria Open.  
1. Everon Vrutaal (BonK).  
2. Juan David Velasquez (Aua).  
3. Alejandro Gonzales (Aua).  
Pabien na e karatekanan.



# Outo no tin aksesio mas pa área di Wasao

KRALENDIJK – Wardakosta, ku ta kai bou di Defensa Hulandes, a laga sera e kaminda ku ta bai riba e seru di Wasao pa outo, na unda nan tin un instalashon di radar. A laga pone un barera, palanka, pa evitá ku outo ta dreña, pero vehíkulan di motor

di dos wil, te asta kuat, si por pasa.

Pa hopi aña kaba tin tres instalashon di radar na Boneiru pa kapta moveshonnan di boto i avionetanan sospechoso ku ta bula na altura limitá, mayoria bes embolbí den transporte di droga. Tin un instalashon

asina pabou di Willemstoren, un riba Seru Largu i esun riba Wasao, ku ta un seru nort di e terminal di BOPEC.

Seramentu di e área aki pa outo a krea reklamo den komunidat boneriano, komo ku for di e sitio kaminda e mast di radar ta si-

tuá tin un bista hopi bunita i fabuloso riba Gotomeer. Mas aleu tin un dje palunan di wayaká mas grandi di Boneiru, loke tabata un atrakshon. Shalick Clement, bosero di Wardakosta, a informá BONERIANO ku na momentu ku a renobá e instalashon i tambe e kaya pa yega na e instalashon, a disidí mesora pa tuma pre-

koushon pa protehá esaki kontra vandalismo i/òf otro hende ku ke hasi daño na e instalashon.

“Ta algu ku nos ta hasi na tur instalashon di Wardakosta, pa purba evitá vandalismo. E área ta keda aksesibel i habrí pa peaton i hendenan ku ke bishitá e area pa kana keiru”, Clement a bisa.



## Financing DEALS

from Feb 21 until Mar 4



CHANGAN AUTO

dabboussi



**\$242**  
per month\*

**\$418**  
per month\*

**UNI-T**



**\$154**  
per month\*

**M201 CARGO**



**MD201 FLAT BED**

**\$167**  
per month\*



**F70 MANUAL - LEVEL 1**

**\$305**  
per month\*

\*with an 8 year financing plan.



### Get auto financing with RBC

For qualified buyers. Special conditions apply. Subject to normal lending criteria. ® / ™ Trademark (s) of Royal Bank of Canada. Used under license.

UP TO **5**  
Year Warranty

f /dabboussimotors

876.6662